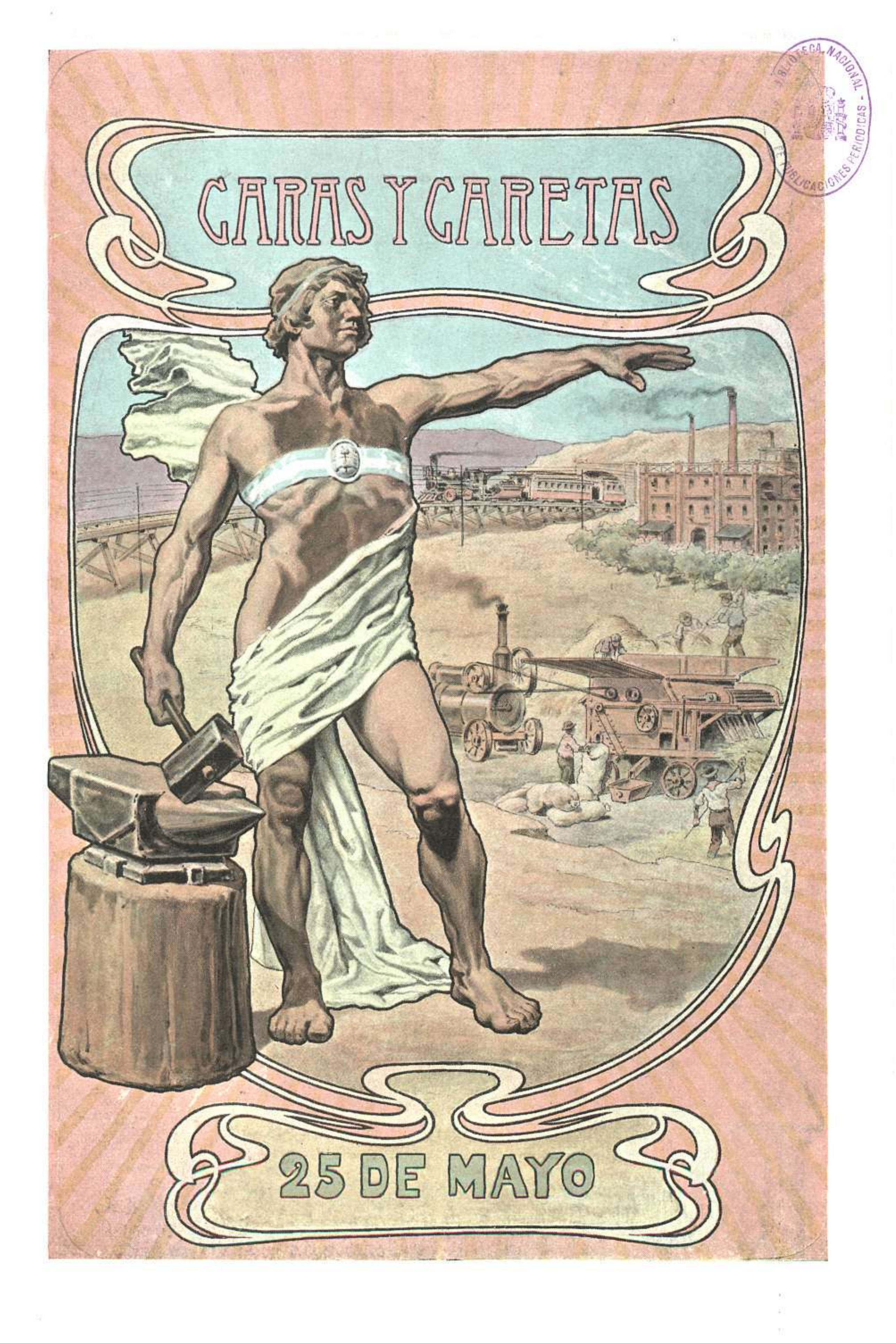

CARAS Y CARETAS
25 DE MAYO


DIC · ENE · FEB · MAR · ABR · MAY · JUN · JUL · AGO · SEP · OCT · NOV
ESTE es el momento propicio para considerar la cuestión de remoblar su oficina. Los días se van acortando, y algunos pesos invertidos en muebles modernos de oficina le ayudarán en ahorrar tiempo.
Buenos muebles duran una vida entera, y nuestra casa es la principal para conseguir
Muebles de Oficina
de primer orden en todos los estilos. Todo nuevo y todo lo que asiste á hacer el trabajo de oficina en menos tiempo y con menos labor, será encontrado en nuestro negocio.
Nuestro escritorio cilíndrico americano, modelo A 25, á $ 130 m/n., es un ejemplo de lo mucho que podemos hacer para aquellos que quieren reducir sus gastos á la suma más mínima posible. La venta siempre en aumento, de nuestro modelo 61 á $ 180 m/n., atestigua su popularidad. Bibliotecas en una variedad de estilos; gabinetes para archivar cartas; escritorios ministros, mesitas para prensa de copiar, sillas y sillones; los encontrará en nuestro negocio en todos los estilos y de la mejor calidad. Aquí la calidad y los precios se estrechan las manos.
Pase Vd. á inspeccionar nuestra existencia, ó escríbanos para catálogos y precios.
La Casa Amarilla
ARTICULOS AMERICANOS
Pratt & Cia
Florida Esq. Cangallo

# NO

No podemos conceder á comerciantes descuentos ó comisiones. Tenemos un solo precio para todo hombre, señora ó criatura en la Argentina.

## Precios de mayoristas á todo el mundo

Un comerciante vino á comprar máquinas de coser. Quería una cantidad y salió muy disgustado porque no nos era posible venderlas en menos de nuestro precio de $ 65 cada una. Otro comerciante, residente en un pueblo de Entre Ríos, nos informó la semana pasada, que abonaba más para relojes al por mayor que el precio anunciado para los nuestros. Nuestra casa es probablemente la única en Buenos Aires que compra directamente de los fabricantes y vende directamente al público á precios de mayoristas. En nuestro sistema no hay lugar para agentes ó comisionistas. El sistema es de entregar mercaderías á nuestros clientes en cualquier punto de la República de manera que el comprador no corre riesgo ni recelo alguno.

Escríbanos para catálogos, precios y datos completos referentes á este nuevo sistema. Deseamos su clientela, y podemos ahorrarle dinero.

Esperanza, Mayo 1°, 1900.

*Sres. Pratt y Cia.*,
Buenos Aires.

Estimados señores: En mi poder la última de Vdes. incluso catálogo, etc. Así mismo recibí el aparato «Whitely» por el cual doy mi completa conformidad. Oportunamente tendré el gusto de hacer algunos otros pedidos. De Vdes. atto. y S. S.

*Octavio Dreller*,
Jefe Político.

Esperanza, Mayo 2, 1900.

*Sres. Pratt y Cia.*,
Buenos Aires.

Muy señores míos: Confirmando mi anterior y habiéndome participado algunos amigos les haga el pedido siguiente: Aparato «Whitely», Modelo O liviano. Modelo idem grueso y Modelo 3 grueso, hago este pedido a Vdes. y á cuyo efecto acompaño un giro valor de $ 23 m/n. De Vdes. atto. y S. S.

*Octavio Dreller*,
Jefe Político.

Vera, Mayo 6, 1900.

*Sres. Pratt y Cia.*,
Buenos Aires.

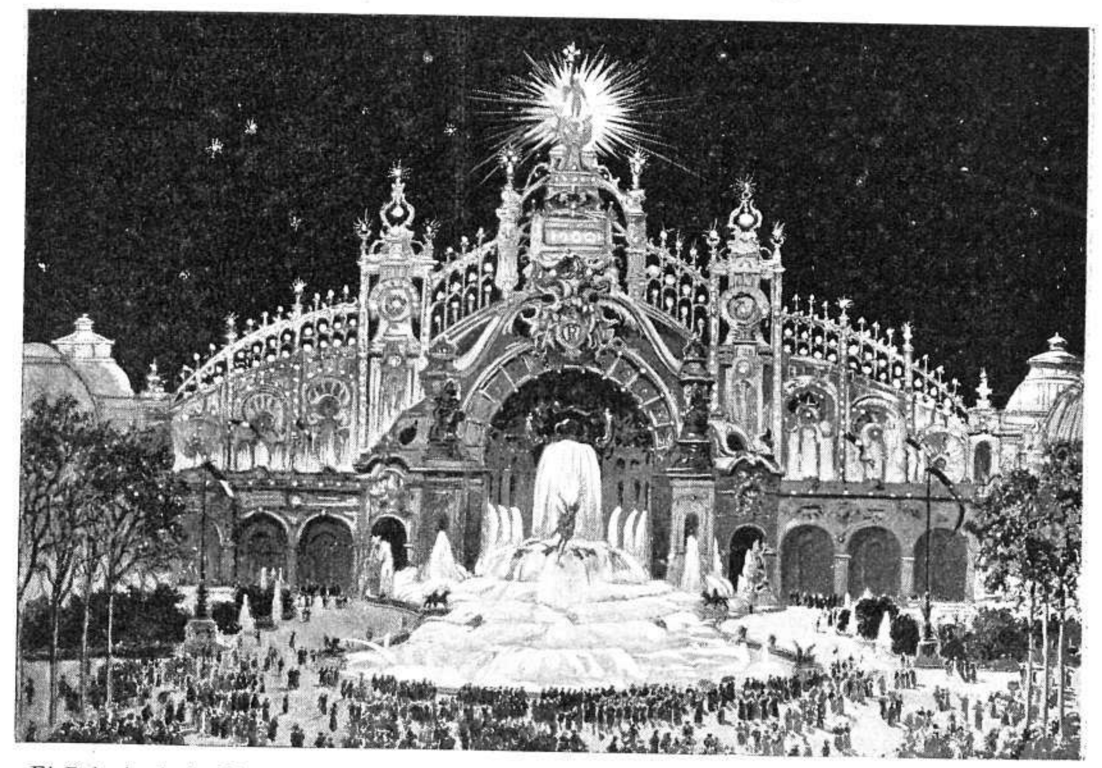
Muy señores míos: A su debido tiempo he recibido perfectamente bien el reloj de pared que habia encargado á Vdes. para esta Oficina á mi cargo por carta fecha 30 del ppdo.; como así la devolución que me hacen Vds. de la suma de $ 2.85 por diferencia de precio y flete de ferrocarril. Sin otro motivo saludo á Vdes. atentamente. S. S. S.

*Lorenzo Barceló*
Receptor de Rentas

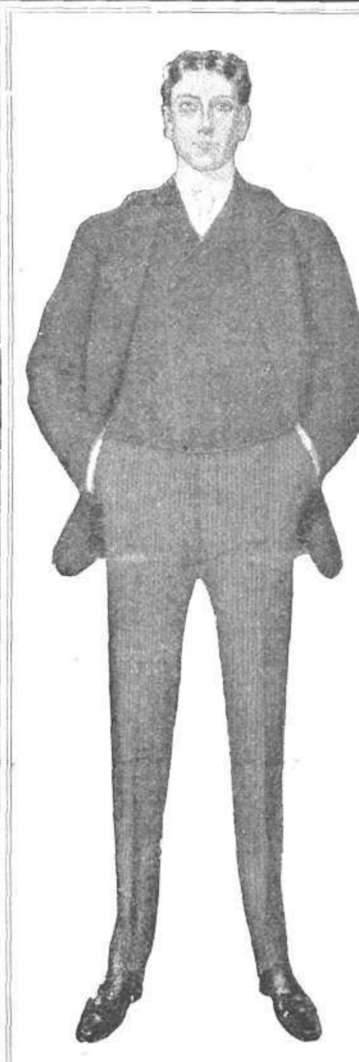


EXPOSICIÓN DE PARÍS

EL PALACIO DE LA ELECTRICIDAD



El Palacio de la Electricidad de la Exposición se ha quemado en parte, como se sabe, en los dos incendios que en el breve espacio de una semana se han producido en él, atribuyéndose la causa del siniestro á una mano criminal.



Para que se pueda apreciar

# El Elegante Corte

y la inmejorable confección de nuestros trajes, hemos hecho fotografiar cuatro de nuestros clientes, llevando cuatro estilos diferentes de nuestras confecciones. Estos fotograbados aparecerán en CARAS Y CARETAS, uno cada semana. Fíjese bien en los mismos.

**El presente grabado** no está tomado de ningún libro de figurines. Es una fotografía del jefe de nuestro departamento de sastrería; llevando un traje de saco de última moda, confeccionado en **The New York**. El precio de este traje es de $ **64.75.** Cuando venga para comprar su traje, podrá examinar su exactitud.

Un traje de saco sobre medida, de cheviots fantasía ingleses, vale solamente $ **39.75**. Hay todo un surtido de géneros de última novedad que se confeccionan á precios desde $ **39.75** hasta $ **64.75**. Sobretodos de última moda, $ **39.75** hasta $ **69.75**.

**Pídase muestras con precios é instrucciones para tomar medidas.**

## ¡¡PARA LOS APURADOS!!

que no pueden esperar el corto tiempo que demoramos en hacer un traje ó sobretodo sobre medida, hemos confeccionado un espléndido surtido en trajes y sobretodos **listos para vestir.** Garantizamos nuestras confecciones tanto por lo referente á la calidad, como por su esmerado y elegante corte.

A los ínfimos precios que vendemos no vale lo pena exponerse á resfriados y á la influenza. **Un hombre abrigado vale por dos.**

## ROPA LISTA PARA VESTIR

TRAJE hecho de sarga azul ó negro....... $ **24.75**

TRAJE hecho de géneros de fantasía... .... » **29.75**

TRAJE hecho de cheviots y estambres, últimas novedades......... .................. » **37.75**

COVERT COATS, género inglés, forma «sportsman»..... » **37.75**

SOBRETODOS de sarga inglesa, forro de casimir escosés.. » **34.75**

SOBRETODOS castor legítimo forrados en casimires ingleses, alta novedad............ $ **49.75**

SOBRETODOS de castor lo más rico, forrados completamente en seda; muy *chic*.... » **59.75**

PANTALONES hechos; inmenso surtido ..................... » **8.75**

PANTALONES de cheviot, esmerada confección........... » **10.75**

PANTALONES hechos, cheviot fantasía, para invierno....... » **12.75**

## Todo lector de CARAS Y CARETAS

especialmente los que residen fuera de la Capital, debe pedir un ejemplar de nuestro **LIBRITO** ilustrado: **COMO VESTIR BIEN Y AHORRAR DINERO,** el cual remitimos gratis. Contiene entre muchas otras cosas:

Una explicación del nuevo sistema de comprar por correspondencia.

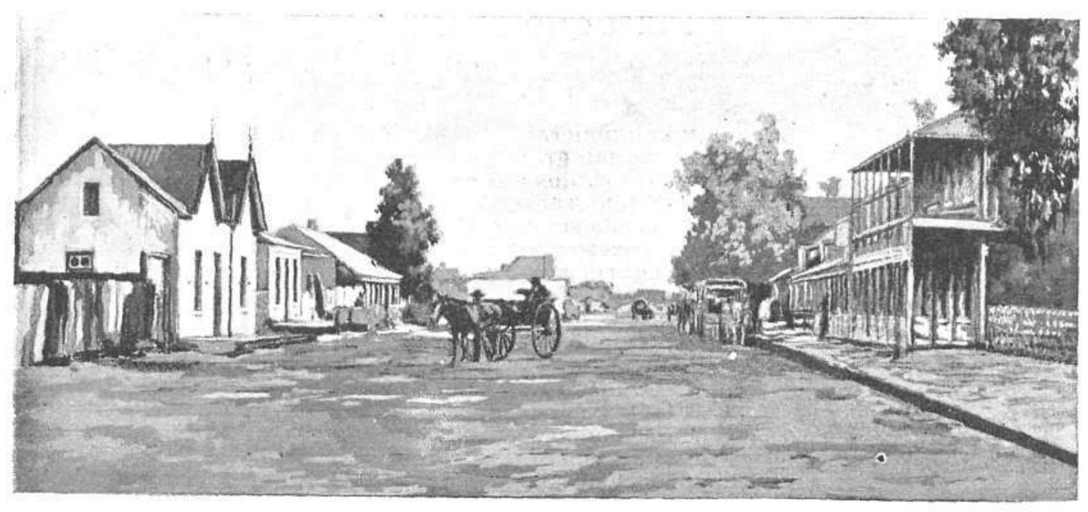
Descripciones y precios de nuestros principales artículos para invierno.

Muestras de géneros para trajes, sobretodos y pantalones con sus respectivos precios. Instrucciones para tomar medidas para trajes, sobretodos, camisas y calzado.

Cartas de varios clientes, que, habiendo probado, dan su opinión cumplida referente al nuevo sistema de comprar por correspondencia.

The New York
CHACABUCO Y VICTORIA

SE MANDA GRATIS. ¡PÍDASE UNO!



Calle principal de Kroonstad

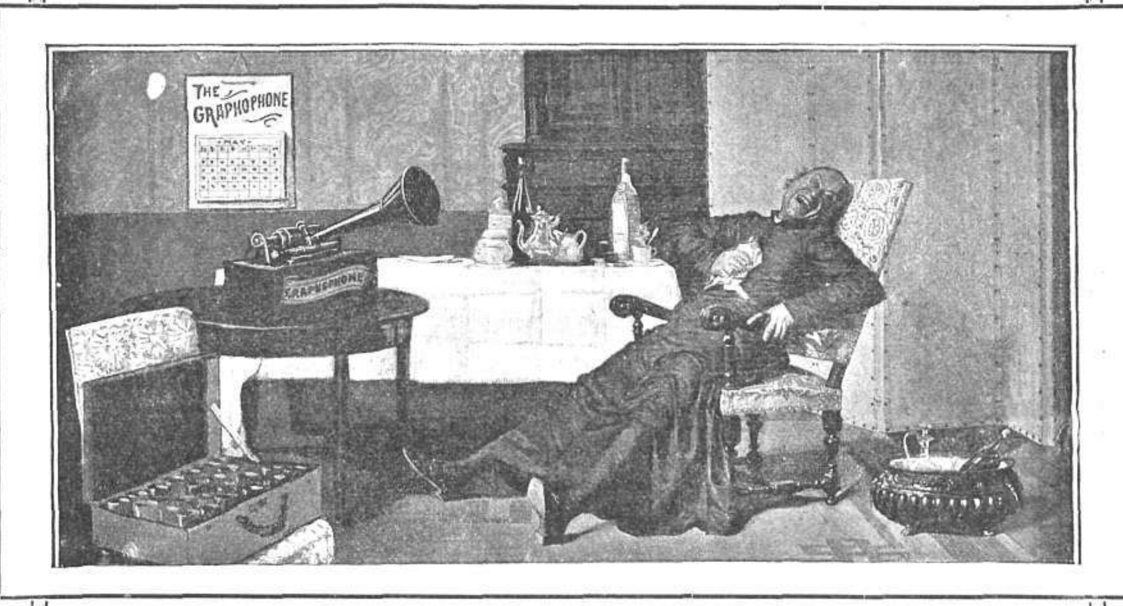
Nuestro primer grabado representa la calle principal de Kroonstad, la ciudad del Estado Libre de Orange designada para capital de esa república por el presidente Steijn poco antes de la ocupación de Bloemfontein por lord Roberts. Allí se habían concentrado todos los elementos de defensa del Estado Libre, pero los ingleses, sin vencer mayores dificultades que para tomar Bloemfontein y Winburg, ocuparon dicha ciudad, que es actualmente el cuartel general de lord Roberts.

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*

# EMPORIO FONOGRÁFICO

## F. E. GUPPY y C.ia

368, San Martín, 368 — Buenos Aires




## FONÓGRAFOS - GRAFÓFONOS

DESDE $ 18 MON. NAC.

### • • • CILINDROS IMPRESOS • • •

DESDE $ 1 MON. NAC.

Acabamos de recibir un gran surtido de cilindros de ópera italiana, bien impresos, cantados por los tenores Oxilia, Mauri y Oreste Mieli, barítono Baldasare, etc. $ *3.50 m/n. cada uno* (incluso dúos, tercetos, etc.).

Cilindros originales, con los éxitos teatrales más recientes: célebre tango de EL AUTOMÓVIL («El Último Chulo»). Jota de «La Alegría de la Huerta». Tango del «Turututú», de las «Cosas de la Comedia». Cuentos andaluces, etc., etc.

**¡NOVEDAD! Himno á la confraternidad Hispano-Argentina ¡NOVEDAD!**

Liquidación de una partida de cilindros de ópera italiana á $ *1* m/n

✻ REBAJA DE PRECIOS ✻

- - CATÁLOGOS GRATIS - -

**Gramófonos (Modelo 1900) á $ 65 m/n. con recordes**

368, CALLE SAN MARTÍN, 368



General H. L. Smith-Dorrien

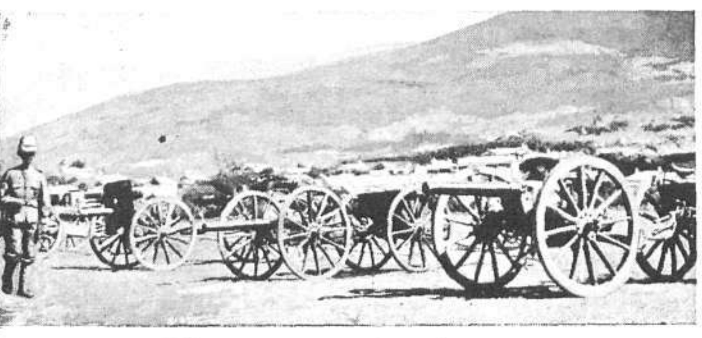
A continuación publicamos los retratos del mayor H. L. Smith Dorrien, el de Lord Dunraven y el del teniente general sir William Forbes Gatacre, con su estado mayor.

El mayor Smith Dorrien, comandante de una brigada de la 9.ª división, general sólo de la presente guerra, por las funciones que ejerce, pero con sólo la clase efectiva de coronel en el ejército; lord Roberts lo aprecia y distingue por su extraordinaria actividad y su audacia en el ataque.

Lord Dunraven es un voluntario que, al ofrecer al gobierno sus servicios para la guerra ha dado una prueba más de sus cualidades de batallador. El conde Dunraven se encuentra hoy en Rhodesia con un cuerpo de voluntarios organizado por él en Inglaterra y llevado por él mismo á Beira, de donde pasó á Buluwayo á ponerse bajo las órdenes del general Carrington. Lord Dunraven es el afamado *yatchsman* que disputó empeñosamente en años pasados á los norteamericanos, con sus yates Valkyrie I y Valkyrie II, la «Copa de América», y vencido en las dos ocasiones, se retiró la segunda vez del concurso, protestando ruidosamente de la manera como conducía las regatas el comité del «New York Yatch Club».



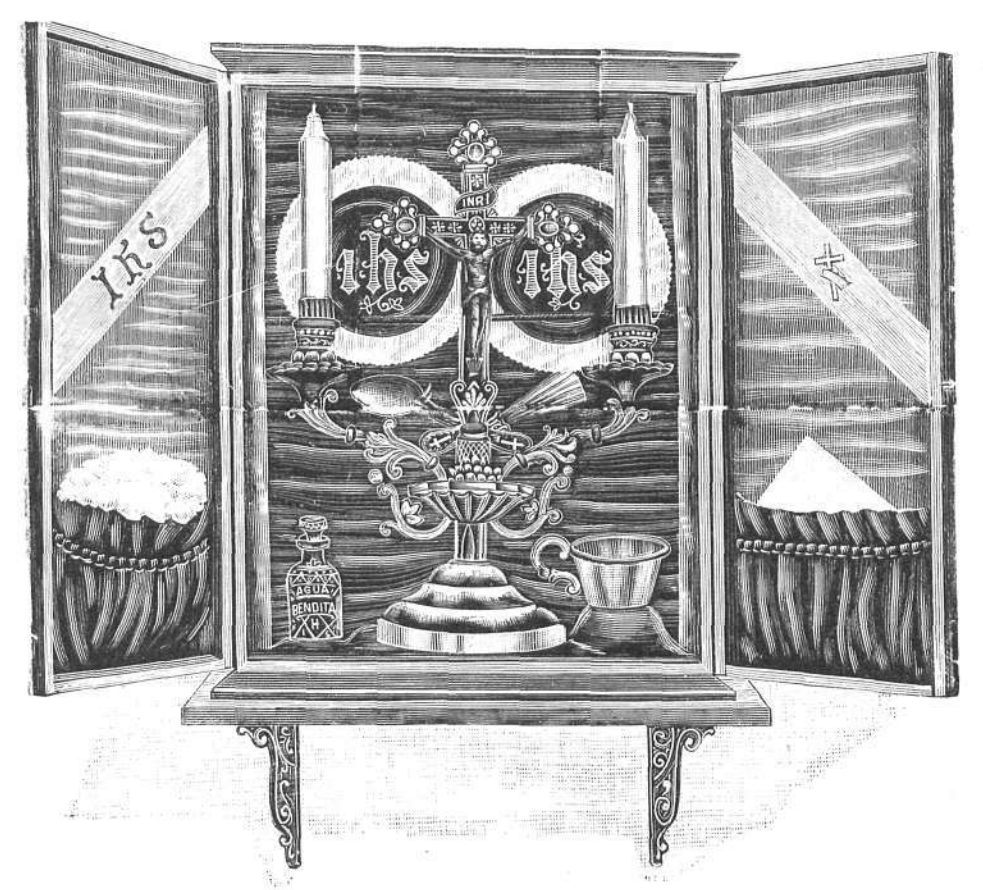
Lord Dunraven



Cañones tomados á Cronjé, rotos é inutilizados

El general Gatacre ha sido, como se sabe, relevado del mando de la 3.ª división después del desastre sufrido por una parte de sus tropas en Bethanie, desastre que seguía al de Stormberg.

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*




# ALTAR DEL HOGAR **25 PESOS**

**CRISTIANOS**
**FAMILIAS**
**CURAS,**

Como el dibujo muestra en una manera muy pobre el lujo, solidez y adorno del «Altar», detallamos las contenidas que son: **Doce elegantes piezas distintas.**



1.º El gabinete ó caja es una pieza notable. Es de madera dura, pulida á mano, lustrada con cera, con una cruz de plata sobre cada puerta. Apretando un resorte (escondido) se abre. El interior está forrado con un rico color de felpa violeta, con dos bolsillos del mismo material. Adentro la caja, bien colocado, para uso en cualquier momento, están los siguientes artículos: — 2.º Una combinación candelabros crucifijos y fuente para agua bendita, todo de electroplata y dorado de oro la fuente. 3.º Dos platos de plata para bautismos, siendo los dos grabados en una manera elegante. — 4.º Una taza de plata dorada de oro, para ablución del cura.—5.º Una cucharita de plata con una cruz grabado para los usos de la iglesia. — 6.º Un cepillo, para el agua bendita con manija de plata y adornada con la cruz. — 7.º Una botella con encaje de plata para agua bendita, con la cruz y las palabras: *Agua Bendita* grabadas. — 8.º Dos velas de cera de color. — 9.º Dos servilletas de hilo fino. — 10.º Una cantidad de algodón absorbente.

Creemos que el endoso de la iglesia como indicado por la carta presente será bastante.

*Nos* ULADISLAO CASTELLANO, *por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Arzobispo de la Santísima Trinidad de Buenos Aires.*




Tenemos verdadero agrado en recomendar á nuestro clero en general, y de un modo especial á las Comunidades religiosas, el artístico y cómodo guarda-viático que nos han presentado los Sres. Carlos Frye & Cía. y que hemos tenido ocasión de admirar y que creemos puede ser de verdadera utilidad.

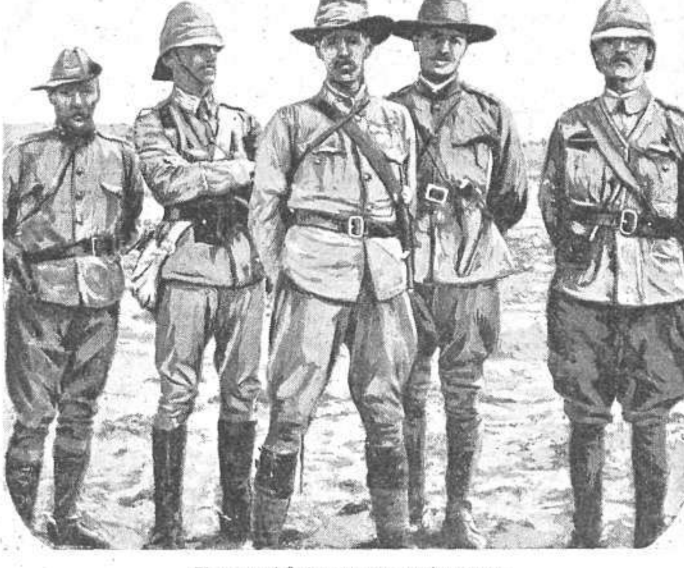
Buenos Aires, Mayo 23 de 1898.

† ULADISLAO,
Arzobispo de Buenos Aires.

A las familias religiosas ofrecemos, como á los Curas, este Altar sagrado para servicios religiosos. Será mandado á cualquier punto de la República, bien encajonado, por la ínfima suma de 25 pesos m.n.. **El valor real es de 100 pesos m. n.**

**Bazar YANKEE—Avenida de Mayo, 583**

Pídase nuestro Catálogo N.º 2.


El general Gatacre y su estado mayor

Es el único jefe que ha caído en desgracia total, puesto que sir Charles Warren, privado también del mando de su división, á consecuencia de la retirada de Spion Kop, ha sido nombrado gobernador de los territorios situados al oeste de Orange.

A las mencionadas notas gráficas acompañamos la fotografía de un grupo de cañones: los que cayeron en poder del ejército británico en el campamento de Koodoosrand (ó Paardeberg, como también se le llama, por ser éste el nombre del principal lugar de la comarca), cuando el general boer Cronjé se rindió al mariscal Roberts. Ninguno de esos cañones era ya utilizable, pues Cronjé les había sacado las principales piezas accesorias y arrojado al río, y dos de ellos habían sido poco menos que destrozados por las granadas de la artillería inglesa. Todos esos cañones están hoy en Capetown y serán indudablemente la base del museo de trofeos de la presente guerra, pedido por Rudyard Kipling «para refrescar la memoria de los *afrikanders*».

Al puerto de Beira, de la colonia portuguesa de Mozambique, en el cual han desembarcado los voluntarios de lord Dunraven y todas las tropas del general sir Frederick Carrington, gobernador militar de Rhodesia, pertenece el faro que representa uno de nuestros grabados, y al ferrocarril que comunica Beira con la frontera de Rhodesia, el puente que aparece después. La principal estación de esa línea férrea es la de Chimoio, copiada en la fotografía que reproducimos también aquí. A los retratos anteriores agregamos en esta crónica los siguientes: Del general Brabant, jefe de la «división colonial», llamada así porque está formada exclusivamente de voluntarios de las colonias, la mayor parte del Cabo y el Natal, y el resto, de la Australia y el Canadá. Esta división es una de las que más han combatido desde la invasión del Estado Libre de Orange, y una parte de ella estuvo sitiada durante dos semanas en Wepener,

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*

---

# * JABÓN MAYPOLE *

**TINE EN 22 DISTINTOS COLORES**

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS



Tiñendo con JABON MAYPOLE



Tiñendo con otros tintes

ÚNICOS INTRODUCTORES:

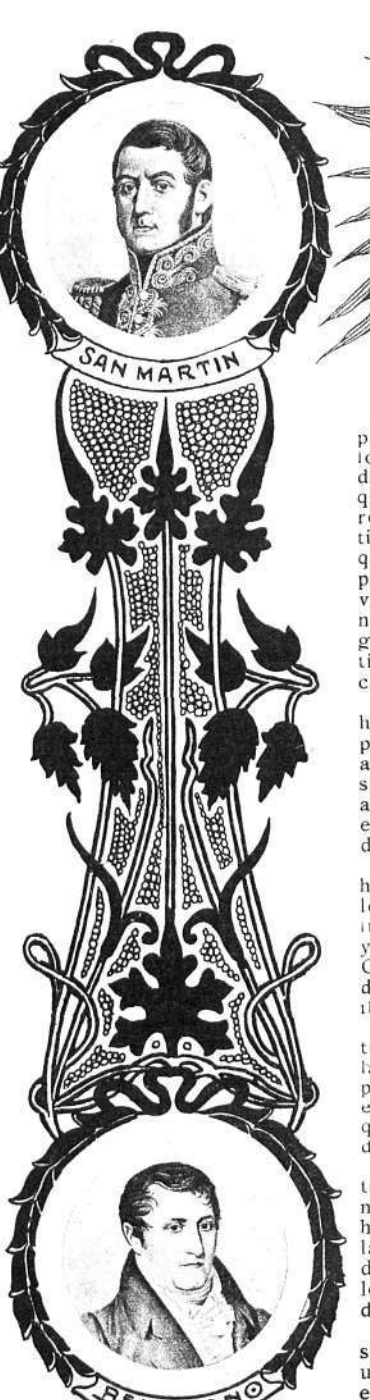
COMPAÑÍA «TÉ SOL»

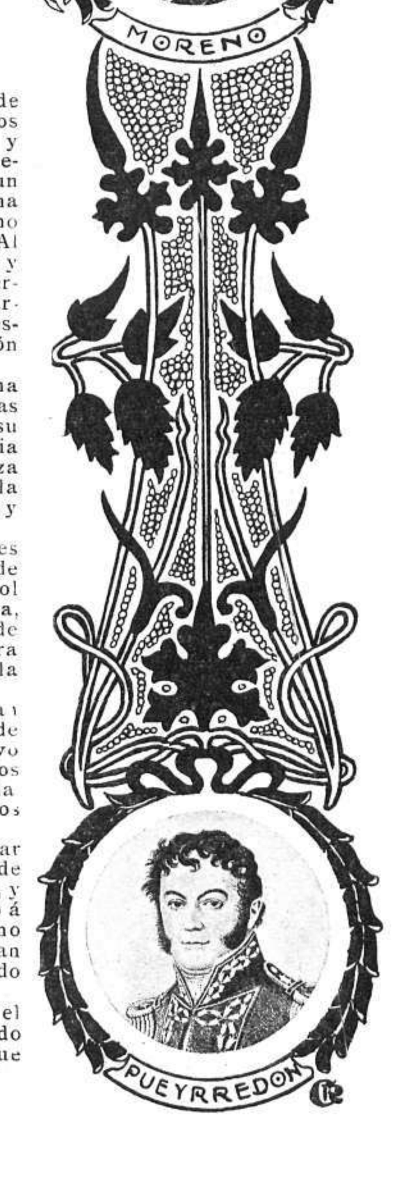
# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO III | BUENOS AIRES, 25 DE MAYO DE 1900 | N.º 86




## HOMENAJE

Hoy es el día de la patria, y votos de prosperidad y de grandeza formulan todos los labios. Desde Magallanes á Jujuy y desde Buenos Aires á los Andes, dondequiera que se asiente la planta, brota un recuerdo de pasadas glorias, y de la fecha titánica que diera vida á la Argentina, no quedan en la historia odios ni rencores. Al pie de la bandera de Belgrano, vencidos y vencedores entonan himnos de confraternidad, brotados espontáneos, y unidos argentinos y españoles dan fehaciente testimonio de que aun vive la vieja tradición caballeresca.

El noble león hispano sacude la melena hirsuta y mira complacido al hijo de las pampas, nacido á la civilización bajo su amparo y que conserva como herencia sagrada el legendario anhelo de la raza aquella que en el tiempo antiguo y en la edad moderna fué ejemplo de grandeza y de hidalguía.

Esta patria, que hoy enorgullece, no es hija de argentinos tan sólo: que al lado de los criollos combatientes, más de un español luchaba enardecido considerándola la suya, y más de un argentino bajo la bandera de Castilla oponía su pecho á la bala certera de aquellos que buscaban segregar de la ibérica corona el preciado florón.

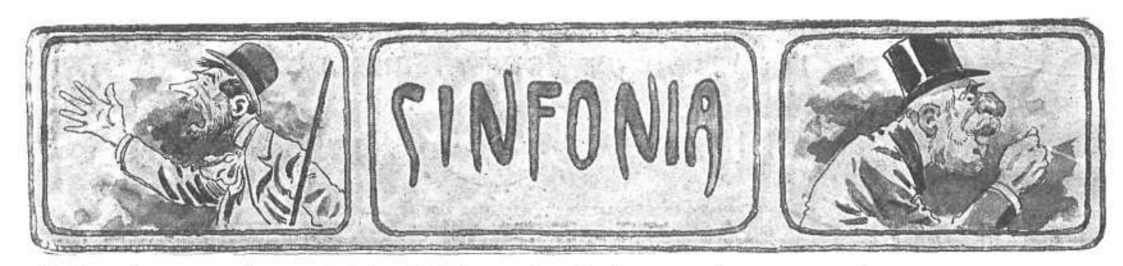
Auras de libertad barrían el llano é iban tras ellas el gaucho casi nómade, señor de la llanura, el silencioso montaraz y el bravo poblador de nuestras sierras llevando todos en las venas la sangre de aquella España que, vencida, venció á su vez, en siete siglos de rudo batallar, la hueste sarracena.

¡España contra España! Y el rudo batallar transformóse en torneo de pujanza y de nobleza en que padres é hijos emularon, y hoy, sin odios, se agrupan todos en torno á la bandera y alzan unidos el himno eterno de la vieja raza incontrastable que animan los ideales generosos y enardece el recuerdo de otros dias.

El siglo que se va nos vió luchando y el siglo que se va nos ve abrazados, alzando un himno á la vieja nobleza castellana, que es nuestra tradición y es nuestra gloria.

LA REDACCIÓN.

*Dib. de Castro Rivera.*

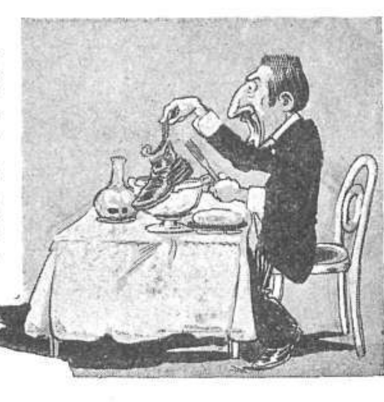



Todo es hoy entusiasmo y júbilo. Celébrase el más importante acontecimiento de la historia argentina, nada menos que el que aseguró su independencia, y en fecha tan memorable justo es que los buenos ciudadanos manifiesten su contento sin limitaciones y se entreguen en alma y cuerpo al regocijo.

Pero sin olvidar por eso que la obra de la emancipación absoluta está todavía por concluir, pues aun quedan ominosos yugos que reclamen independencia dentro de lo independiente.

En Entre Ríos por ejemplo, al decir de los coalicionistas, hacen falta lo menos tres revoluciones como la de Mayo para que la provincia se vea completamente libre de los que hoy la gobiernan.

Y si de lo político pasamos á lo económico ¿no encontraremos las mismas razones para emular á los héroes del año 10?



Vivimos esclavos del impuesto, bajo la tiránica férula de los alquileres y oprimidos por déspotas de todo género, algunos de los cuales se nos meten hasta el propio domicilio.

No hay conmemoración de independencia — sea de éste ó de cualquier otro país,—que no nos haga pensar en la que por distintos conceptos necesitamos dentro de casa, y si queréis saber lo que en punto á libertades constituye hoy nuestro principal anhelo, dadnos á elegir entre la dictadura de un Rozas ó la que domésticamente tenemos que soportar de una mucama, y veréis con qué resolución optamos por la primera.

¿Qué dependencia mayor que esta á que nos tienen condenados los que debían depender de nosotros?

No nos llamaremos independientes mientras no podamos gobernarnos por nosotros mismos, es decir, sin necesidad de mucamas, lo cual sólo puede conseguirse inventando un mecanismo que las remplace en sus funciones, sin la sisa en las compras, sin el desaseo en los guisos, sin la chismografía en la palabra, sin la pachorra en los movimientos, y sin la exorbitancia en el salario.

Porque todo esto y algo más nos presenta en la lista de sus cualidades la mucama á que hoy tenemos que recurrir los que, por nuestras ocupaciones ó condición, no podemos cocinar lo que comemos, ni ir al mercado, ni fregar las ollas, ni barrer el piso.

Y no se nos diga que esto de encontrar mucama buena es cuestión de saberla elegir, pues tanto da suponer que el sacarse el premio gordo de la lotería es también cuestión de saber elegir el número.

Tratándose de mucamas, no hay elección posible, salvo que esta quiera hacerse entre las malas y las peores.

—Tome usted siempre muchachas recién venidas, y si son gallegas mejor — nos aconsejaron algunas personas. — No están maleadas, no tienen pretensiones de sueldo, son fieles y como llegan ignorantes de todo, puede usted educarlas á sus gustos y costumbres.

Y en efecto, de las cinco que tomamos á prueba, una nos dejó sin vajilla, otra nos sorprendió con un botín en la sopera, otra no pudo habituarse á vivir con los dedos fuera de las narices y de las viandas, otra nos hizo comer á pequeñas dosis la mitad de su enmarañada cabellera, y otra resultó con un almácigo de primos, cuyas visitas la impidieron atender á los que no éramos de la familia.

—No tome usted para el servicio muchachas recién venidas. Saque una menor, y ya verá qué bien le cumple, por miedo á volver al asilo—nos recomendaron otros.

Y la menor vino á casa, tras las diligencias, expedientes y formalidades de rúbrica.

Y á los diez ó doce días casi nos pega con la escoba porque la dijimos que el aceite era para cocinar y no para cubrir de manchas el pavimento de madera.

—Déjese de reclutas, y busque una sirvienta veterana, aunque se haga pagar — nos advirtieron no pocos.

Y merecimos el honor de que nos admitiera como patrones una que se anunciaba por los diarios en esta altanera forma:

«Mucama para familia muy decente y que viva en casa baja. Sabe su obligación y no cobra menos de 50 pesos mensuales. Es inútil dirigirse por carta».

Pero sucedió que ella había estado siempre en casas donde su habitación tenía balcones á la calle, y donde se dejaba á su voluntad lo que debía traerse del mercado, y donde nunca se la pedían cuentas por los gastos hechos, y donde se comía y dormía á la hora que á ella le acomodaba, y donde era lícito el paseo en cualquier instante, y en fin, donde amos y criados se confundían en un armónico conjunto de niveladoras preeminencias; y es claro, como á ella no la convenía nuestra casa, y á nuestra casa no la convenía ella, tuvimos que pasar por la terrible amargura de quedarnos sin veterana que supiese cumplir con su obligación, aunque se hiciera pagar.

Y hoy con una, y mañana con otra, y siempre explotados, y jamás bien servidos, va pasando el tiempo sin que la más mínima esperanza de redención venga á endulzar nuestra arrastrada vida de patrones.
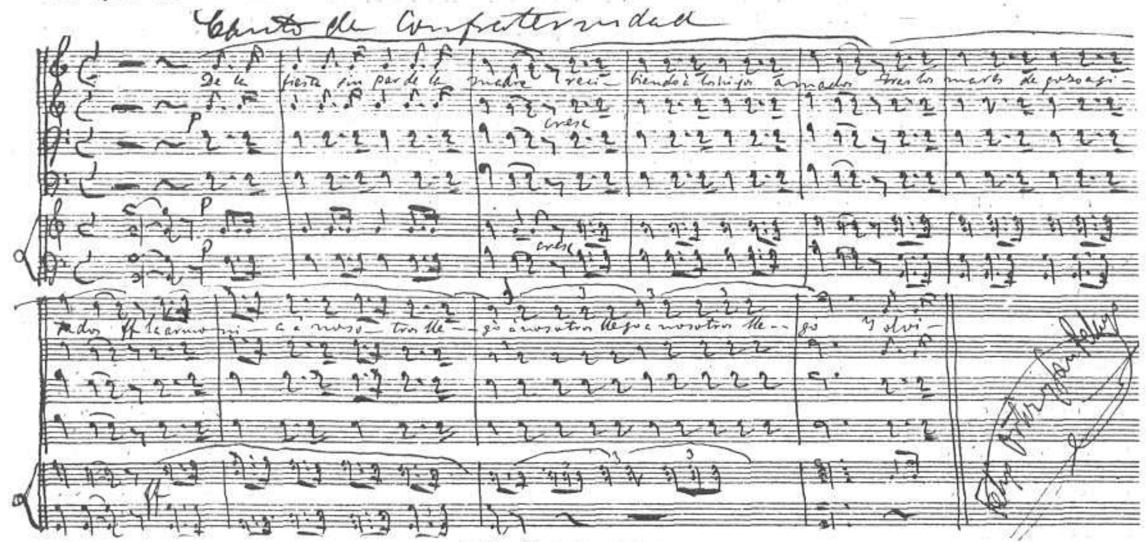


¿No creéis que estamos en lo cierto al decir que no es completa la libertad á que tenemos derecho por nuestras instituciones republicanas, y que aún se halla unida por gruesos eslabones la parte de cadena que necesitamos romper para llamarnos con propiedad independientes?

Eustaquio PELLICER.

*Dib. de Villalobos.*

# LOS HIMNOS DE CONFRATERNIDAD

## El que se cantará en Buenos Aires




Autógrafo de la música



Señor Manuel López Weigel
Autor de la letra

I

De la fiesta sin par de la madre
recibiendo á los hijos amados,
tras los mares, de gozo agitados,
la armonía á nosotros llegó
y al oirla estrechamos los pechos
en los brazos amantes cautivos
y el gran sol, con fulgores más vivos,
de alegría los cielos bañó.

IX
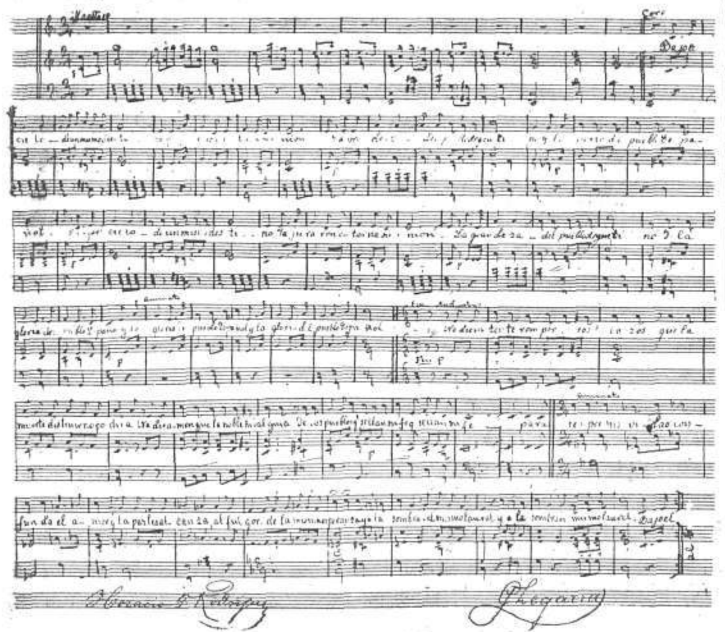
¡Españoles, unámonos siempre!
¡Argentinos, venid á los brazos!
No hay poder que desuna estos lazos
que la madre también estrechó.
¡Y juremos que nunca en nuestra alma
dejará de irradiar sus fulgores
este sol, que es emblema de amores
y que hoy ve de la raza la unión!

Primera y última estrofa del himno



Señor Ortiz y San Pelayo
Autor de la música

## El que se cantará en el Rosario de Santa Fe:



Autógrafo de la música

CORO

*Bajo el cielo de un mismo destino*
*ya juraron eterna su unión*
*la grandeza del pueblo argentino*
*y la gloria del pueblo español.*

Nadie intente romper esos lazos
que la muerte destruir no podría;
nadie amengüe la noble hidalguía
de los pueblos que sellan su fe;
para siempre sus vidas confunda
el amor que la paz les alcanza,
al fulgor de la misma esperanza
y á la sombra del mismo laurel.

Ved erguidos, en símbolo augusto,
la visión de la patria de Mayo,
y el invicto pendón de Pelayo
junto al blanco y azul pabellón;
estandartes que el triunfo predicen
no consienten la sombra traidora,
que uno lleva en sus fajas la aurora
y otro ostenta en sus pliegues el sol.

Fraternal comunión de la raza
que olvidáis los rencores pequeños
y enlazáis ideales y ensueños
en la santa efusión de un amor;
viviréis en las almas eterna
como el sol que á la patria ilumina,
que española es la gloria argentina
y argentino el honor español.

Letra del himno



**Dr. Horacio F. Rodríguez**
Autor de la letra

El sentimiento de confraternidad entre argentinos y españoles, que hace mucho tiempo sólo esperaba ocasión propicia para manifestarse en forma que pudiéramos llamar oficial, tendrá digno coronamiento con motivo de las actuales fiestas patrias.

A los agasajos hechos en España á los marinos de la «Sarmiento», correspondió nuestro gobierno, en la forma que todos saben, suprimiendo del himno nacional lo que en él hubiese de hiriente para los nacidos en la madre patria, residentes en la República Argentina. Hoy el himno puede ser cantado por unos y otros; y los españoles tomarán parte en la solemnidad de hoy, sin reservas mentales de ningún género y animados de un espíritu semejante al nuestro. Los descendientes de los que un día lucharon en América, hermanos entonces, hoy comparten alegrías y dolores, hermanos siempre.



**Señor Patricio Legarra**
Autor de la música

Respondiendo á esa idea de solidaridad, una vez que fué dictado el decreto que reformaba el himno en la forma aludida, nació entre la generosa colectividad española el propósito de perpetuar el acercamiento iniciado, por medio de un canto de confraternidad que producirían conjuntamente la inspiración de un poeta argentino y de un músico español.

En Buenos Aires encargáronse de la noble tarea el joven señor Manuel López Weigel, que escribió la letra, y el aplaudido compositor señor Ortiz de San Pelayo, quien hizo la parte musical. Ese nuevo himno será cantado hoy por un número de voces nunca superado entre nosotros en ninguna ocasión.


Al Exmo Sr. Presidente de la República Argentina Teniente General Don Julio A. Roca
Señor

**Facsímile del pergamino ofrecido al presidente de la República**

En Santa Fe realizaron idéntica tarea el concertista señor Legarra y el inspirado vate señor Horacio F. Rodríguez. Este canto de confraternidad ha sido adoptado oficialmente por el Consejo de Educación de Santa Fe para ser cantado en las escuelas de dicha provincia.

En ambos himnos resplandece la misma elevada idea, reflejando las corrientes de simpatía y de cariñoso afecto establecidas entre nuestro país y la península ibérica.

A los grabados que reproducen dichos himnos acompañamos una reproducción del pergamino ofrecido al presidente de la República por los españoles residentes en nuestro país: obra que, aparte de su significado moral, es de un elevado mérito artístico.

*Fot. de A. Lustch* y CARAS Y CARETAS.

## MEDALLA CONMEMORATIVA DEL MONUMENTO Á SARMIENTO

Hoy, después de la inauguración de la estatua de Rodín en Palermo, se repartirán las medallas conmemorativas de este acto de justo homenaje á la memoria del ilustre ciudadano que en vida se llamaba Domingo F. Sarmiento. El doctor Miguel Cané, quien durante su permanencia en Europa últimamente fué quien hizo el encargo del monumento al notable escultor francés citado, y quien ayudó con sus indicaciones y consejos á la mejor realización de la obra, creyó también oportuno que al inaugurarse el monumento, y según costumbre establecida en tales casos, se repartiese entre los invitados á la ceremonia de la inauguración, una medalla conmemorativa del acto.

La que aquí reproducimos ha sido modelada y grabada por encargo especial del doctor Cané, en el taller que en su domicilio particular posee el señor J. M. Lubary.



Anverso




Reverso

PÁGINA ARTÍSTICA, POR VILLALOBOS




«Coronada su sien de laureles»

Excepcional interés tiene cualquier documento emanado de la pluma del general José de San Martín, referente ya á su persona ó ya á la guerra de la independencia que dirigió, y es á este título que reproducimos la nota autógrafa que se halla en el Museo Histórico de la Legislatura de Buenos Aires, en que el invicto capitán rechaza un grado excepcional con que el gobierno de Buenos Aires quiere vincularlo á sus destinos. Es rasgo peculiarísimo en el carácter del ilustre guerrero, su desprendimiento de todo lo que pueda significar propio interés, y pasando en revista todos los actos de su vida no se encuentra ninguno en que su persona haya podido influir en la resolución correspondiente.

Exmo. Señor:

La voluntad de V.E. se ha dignado honrarme por segunda vez con el Despacho de Brigadier que he recibido en fha de 20 del mes pasado: V.E. premia excesivamte los cortos servicios que pueda haver contrahido en la ultima Campaña de Chile; pero Señor Exmo, permitame V.E. que con la mayor sumision y respeto le haga presente la imposibilidad absoluta en que me hallo de admitir esta distincion por las razones que en otra ocasion tengo manifestadas a V.E. sobre el mismo particular: Yo no dudo el que V.E. accederá a suplica tan justa, cuya gracia sellará en mi corazon la gratitud y reconocimiento mas eterno.

Dios Gue a V.E. ms. as. Buenos Ayres 14 de Mayo de 1818.

Exmo. Señor

José de S. Martin

Autógrafo de San Martín rechazando un grado militar con que le obsequiaba la provincia de Buenos Aires

En Guayaquil, frente á su adversario, mide sus fuerzas, pesa concienzudamente las consecuencias que puede traer su predominio, y abandona el campo á su rival con tal de que no se malogren sus esfuerzos.

Aquí en nuestro país le solicitan y le tientan pueblos y gobiernos, pero él resiste á todos y es el único militar de las gloriosas campañas que no empaña el brillo de su espada poniéndola al servicio de las contiendas de partido.

Grande en la prosperidad, grande supo ser en la desgracia y no hay ejemplo de que su ánimo flaqueara.

Combatido por todos, abandona su patria silencioso, y viendo claramente el porvenir comprende que su alejamiento es para siempre.

La casa en que se casó,—esquina de Cangallo y San Martín, donde hoy está la librería de Peuser—la que el estado le regaló en premio de sus servicios, sita en la esquina de Bolívar y Rivadavia, que aun existe y pronto ocupará el ensanche del palacio municipal, todo cayó bajo el martillo de la venta en subasta y nunca más volvió á pisar su tierra nativa.

El general San Martín, no obstante su alejamiento voluntario, siguió siempre con cariño el proceso evolutivo de nuestro país y asistió mentalmente á su organización, aun cuando sin intervenir en su administración ni aceptar cargo público alguno, ni aun representativo.

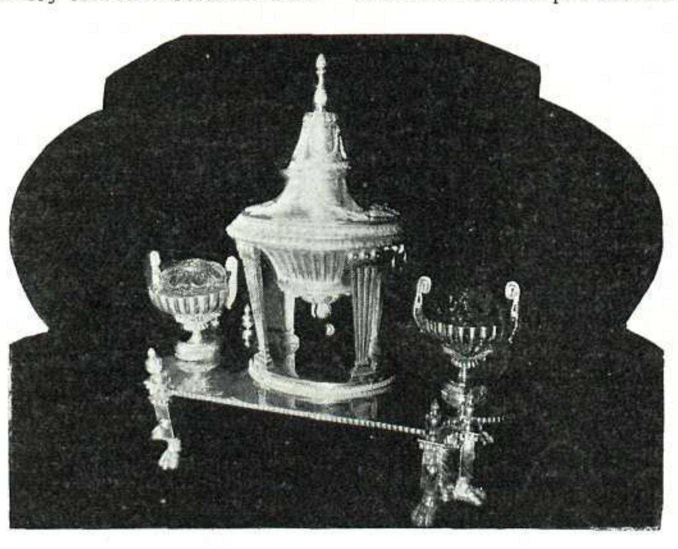
—En el mismo Museo Histórico de la Legislatura de Buenos Aires se conserva como una reliquia el tintero de plata con su sello y arenillero correspondiente descansando en una bandeja finamente cincelada, que perteneció al presidente de las Provincias Unidas doctor don Bernardino Rivadavia, cuyas buenas intenciones sobrepasaron con mucho á lo que pudo realizar en su patria y en su tiempo. Se le conserva en un armario especial y él no adorna la mesa presidencial del cuerpo legislador sino en las grandes sesiones solemnes, por lo cual hace algunos años no se le saca á luz.

Nuestro grabado presenta á la reliquia con todos sus detalles, y debemos su fotografía al encargado del Museo, que actualmente lo es el señor B. Palacios.

El Museo Histórico de Buenos Aires contiene varias curiosas piezas, pero su importancia gira alrededor de una colección de 25,000 documentos datados desde 1809 hasta la fecha, cuya clasificación y ordenamiento hizo una comisión formada por los diputados Salas y Vatteone y presidida por el señor M. de la Riestra.

Curiosa coincidencia es esta, que reune bajo un mismo acápite dos reliquias pertenecientes á hombres tan diametralmente opuestos en sus caracteres. San Martín era todo acción y Rivadavia todo pensamiento. Aquél concibe un plan tan vasto y de tanto aliento como era el de formar con las bisoñas tropas revolucionarias un ejército de veteranos y lo logra después de hacer prodigios de constancia. El otro ve la anarquía que devora á la patria y sueña con unificar las voluntades y encaminarlas á la organización nacional.

Rivadavia y San Martín son dos antítesis gloriosas, los dos polos opuestos del pensamiento en su época, las dos manifestaciones distintas de las mejores cualidades de nuestra raza; y sólo tienen de común su acendrado amor á la patria y la propia alteza de sentimientos.



Tintero de plata perteneciente á don Bernardino Rivadavia

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

## SUEÑO DE GLORIA

Sorprendióme la noche sobre la cumbre de la montaña nativa. Después de la ascensión vigorosa y accidentada, en la cual tanto fatigan el alma las violentas é interminables sensaciones de la belleza, como rinden el cuerpo los esfuerzos físicos para salvar la aguda pendiente, sentía ansia de extenderme sobre la alfombra de arena del torrente desaparecido, y esperar la mañana que, como mañana de otoño, vendría rebosante de rubores, de celajes y somnolencias adorables, precursoras de las densas neblinas del invierno.

Al fulgor deslumbrante de los astros me dormí con un espectáculo de luces y magnificencias siderales en las pupilas, con una sinfonía intraducible, de todos los rumores, cantos y confidencias de la naturaleza en los oídos, con un mundo de promesas íntimas y sugestiones maravillosas en el alma. Por eso mi sueño sólo fué un tránsito insensible de una realidad esplendente á una idealidad sublime.

Era yo muy joven; ardían en mi corazón todas las brasas que hoy son cenizas; las lecturas de adolescente prendían en mí como la semilla en el surco árido; y el pasado heroico renacía en mi mente con formas, movimientos y estrépitos de vida. La historia con sus vicisitudes, infortunios, tragedias, emigraciones, despotismos y libertades, removía mis sentimientos con el profundo prestigio del drama y la novela, y las grandes batallas, envueltas en nubes de humo y en el estruendo ensordecedor de los cañones, se iluminaban á mis ojos como un panorama, como un cuadro, como una acción palpitante.

Recorrí todos los pueblos, viví en todas las épocas y contemplé todas las catástrofes. No tardó en fijarse mi vista y mi pensamiento en la montaña consagrada por la mitología antigua y por la libertad moderna, en cuyas cimas revoloteaban, no sé si enormes nubes negras semejantes á cóndores, ó cóndores gigantescos semejantes á las nubes. Había en ellos una ansiedad indefinible, revelada en la perpetua movilidad de sus giros; las aves, cual si se dispusiesen á presenciar desde sus alturas olímpicas una nueva Iliada; las nubes, cual si tuviesen mandato de preparar el fragoroso arsenal de sus truenos para los luminosos combates esperados.

¡Qué grandiosas son las expectativas de la naturaleza, y cómo parecen siglos los instantes que tarda en estallar la cólera de los airados dioses! Miraba yo desde una roca cubierta, con el corazón sobresaltado y los ojos insomnes, el despliegue misterioso de la otra cumbre lejana, cuando de súbito el rumor de un trueno, como el de un terremoto, conmovió toda la región y sembró el espanto, el recogimiento y el mutismo en todas las casas de la tierra y el cielo. Cruzaban despavoridos, azotándome la cara, los pájaros del valle, á buscar guarida entre los árboles y las grutas, y ráfagas frías, arrebatando girones de neblina en torbellino dantesco, helábanme la sangre y me disponían á las impresiones supremas del terror ó de la admiración.

Ya está empeñada la contienda ideal. Ni en el espantoso *dies irae* del salmo fúnebre es posible que se reproduzca el fragor de aquella tempestad que yo contemplaba. Del fondo del nublado surgían sin interrupción llamaradas de relámpagos, gritería confusa como de naciones enteras lanzadas unas contra otras á devorarse; estrépito de derrumbamientos, despeñaderos y aludes, relinchos, bramidos y estertores, crugir, rodar, chocar, estallar de todas las armas reunidas de todas las matanzas de la historia, salían al espacio desde el fondo del enorme cráter, centelleantes de luz roja y azulada, como la que brota de las hogueras de los sacrificios humanos; y luego, de allí parecían lanzadas sobre la tierra las formidables, las devastadoras inundaciones del pueblo del profeta Isaías, ensordeciendo al mundo con sus clamores seculares.

Disponíame á huir yo también hacia el fondo de alguna cueva, para librarme del incendio cuyas olas llegaban á quemar mis pies, cuando un repentino silencio, y una suave y blanca iluminación sobre la remota cima de los prodigios. anunciaron que una transfiguración iba á realizarse en ella. Acallados los estrépitos de la lid, apagadas las hogueras del estrago, desvanecidos los ecos del tumulto, entre un coro universal de aclamaciones y bañada por un lampo de luz blanca de nieve, vi un guerrero inspirado que sobre la última cumbre clavaba una bandera blanca y celeste, en cuyas ondulaciones, al viento de dos océanos, llegaba hasta humedecerse en sus aguas, como su bautismo profético...

Mientras una alegre bandada de cóndores se dispersó desde allí por todos los vientos, como heraldos de victoria y símbolos de indómita libertad, sentí desvanecerse la escena, y una extraña sensación de realidad reemplazar á las



bellas fantasías. Desperté á la voz del criado viejo, ayo y protector de mi niñez, que me decía, entre las medias tintas de la más hermosa alborada otoñal de mi vida:

—«Niño, levántese; venga á ver salir el sol. ¡Qué lindo está! Parece un horno lleno de oro fundido. En la villa ya han de estar los de la escuela formados para cantar el Himno, y listos los tiradores para la descarga.»

Disipáronse de pronto las nieblas de mi violento ensueño, y corrí á una cercana elevación para contemplar la salida majestuosa del sol de Mayo; y si la visión nocturna evocó en mi espíritu todas las grandezas de la gloria, la visión soberana del amanecer, del astro símbolo de la Patria, levantándose entre celajes, nieblas y tules coloreado por su luz amortiguada, sólo evocó del fondo de mi sér, cual tributo secreto á la madre augusta de mis padres y de mis hermanos, una lágrima, una gota de rocío....

J. V. GONZALEZ.

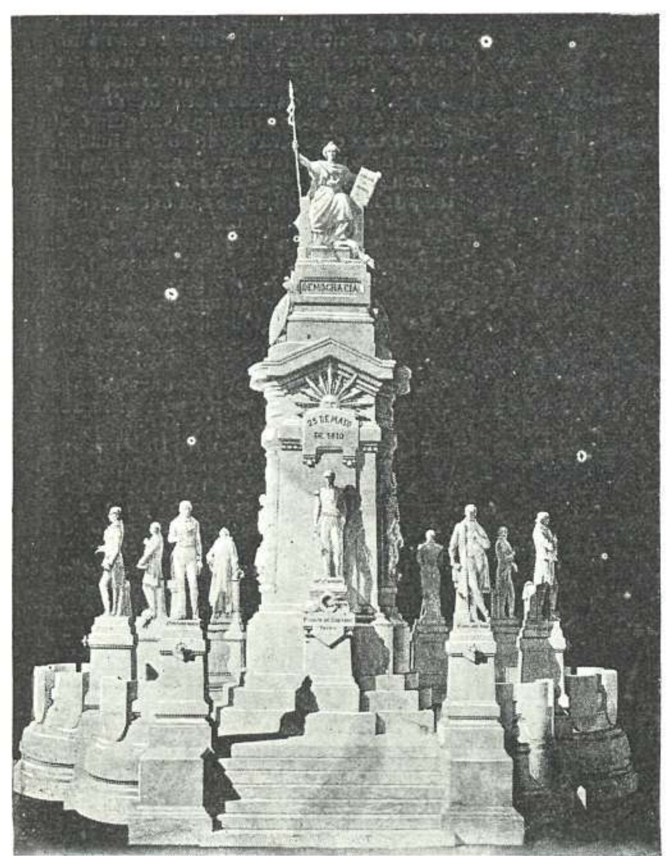
*Dib. de Cao.*

LA BANDERA ARGENTINA, POR CAO



« Al cielo arrebataron nuestros gigantes padres
el blanco y el celeste de nuestro pabellón.»

## MONUMENTO CONMEMORATIVO DE LA REVOLUCIÓN DE MAYO




El monumento proyectado

Hará próximamente cinco años que la patriótica idea de elevar en La Plata un monumento á la Primera Junta de gobierno de 1810, de la cual correspondió la iniciativa al escribano de dicha capital señor Guezález, fué acogida como mereciera por la Legislatura de la provincia bonaerense y sancionado por la misma el proyecto correspondiente.



Sr. J. M. Guezález
Iniciador del monumento

Para ser llevado á la práctica, se dictó una ley que ordenaba la construcción del monumento aludido en la plaza de la Legislatura. La ciudad moderna, nacida al calor del progreso, quería rendir de esta manera el debido homenaje á los que crearon la patria é hicieron posible la formación casi milagrosa de capitales como la de la provincia de Buenos Aires.

Dificultades económicas impidieron hasta hoy la realización de la idea. Pero ahora, el mismo iniciador señor Guezález, contando con la ayuda y el patriotismo de muchos de sus amigos, ha vuelto á trabajar con vigor para que lo proyectado sea pronto un hecho.

Se han nombrado al efecto diversas comisiones en los pueblos de la provincia á fin de que el monumento sea erigido gracias al esfuerzo popular. Y con el propio objeto, en algunos de los aludidos pueblos se celebrarán hoy variados festejos, cuyo producto se destinará á aumentar los fondos para la construcción del monumento á la Primera Junta de Gobierno.

---

## PLACA AL CORONEL JOSÉ SEGUNDO ROCA

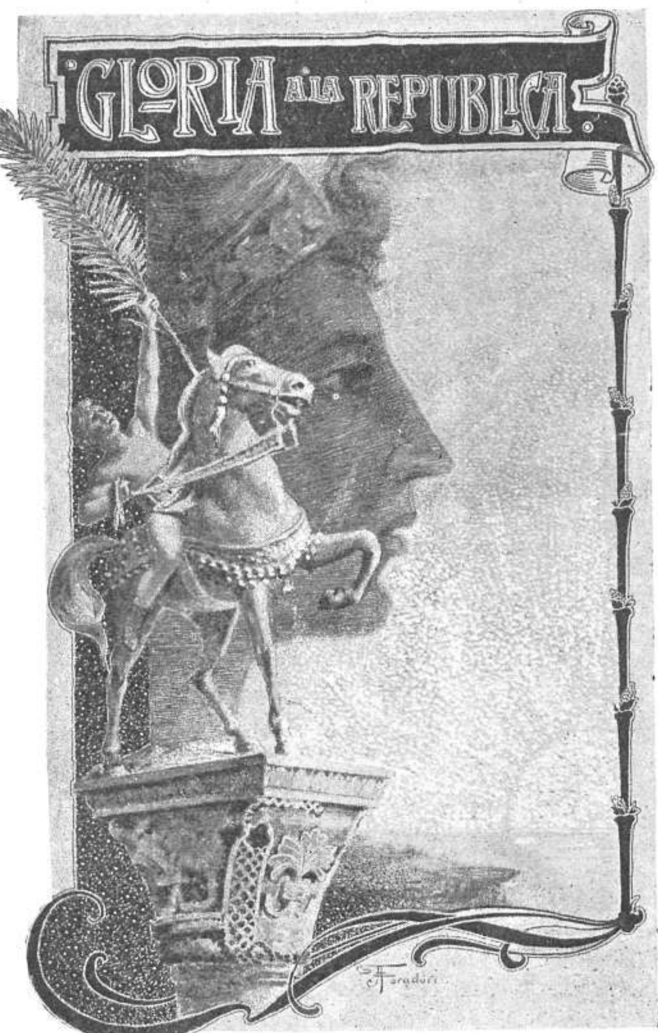


Coronel D. José Segundo Roca




El 1.° del próximo Junio tendrá lugar en el cementerio de la Recoleta un acto público que será tributo de homenaje á la memoria del coronel D. José Segundo Roca, guerrero de la Independencia y padre del teniente general D. Julio A. Roca, presidente de la República.

Sobre la tumba del viejo servidor, compañero de Paz y Lamadrid en aquella ruda campaña de Bolivia, se colocará una modesta placa de bronce, conmemorativa de su natalicio y recuerdo de las generaciones nuevas á aquellas que fundaron esta patria.




Dib. de Foradori.

El pueblo argentino va á celebrar el aniversario histórico de 1810 con dos actos de gran significación: la reforma de la canción nacional, hecha en su nombre, y la inauguración de la estatua de Sarmiento, levantada por sus esfuerzos propios. El primero es casi un acto de abnegación espontánea, por el que se sacrifica al sentimiento de confraternidad con los hijos de la madre patria el natural amor que inspira uno de los sagrados símbolos de nuestra aparición política en la escena del mundo. Es el segundo un acto que significa la consagración de un sentimiento de veneración y de respeto, tributado en homenaje á un obrero infatigable de la reconstrucción y del progreso del país.

Los dos actos, por los sentimientos que los inspiran, enaltecen el carácter de este pueblo.

Entre las sonoridades armoniosas del himno patrio no se oirán ya sino acentos de confraternidad universal.

El histórico terreno de Palermo no soportará ya más el peso de la que fué morada de Rozas, pues en el sitio en que se afirmaran antes los muros de aquélla, se yergue con majestad de soberano el monumento que se consagra al patricio, y que inspirará ideas serenas y levantadas con los reflejos de su figura genial.

En presencia de esos hechos nos acude la lisonjera esperanza de que se acerque el día en que este mismo pueblo de generosos impulsos y de espíritu justiciero levante, frente al monumento del atleta, el que debe perpetuar el recuerdo de los acontecimientos que arrojaron del país al histórico morador de Palermo y allanaron el camino de la organización definitiva de la Nación Argentina.

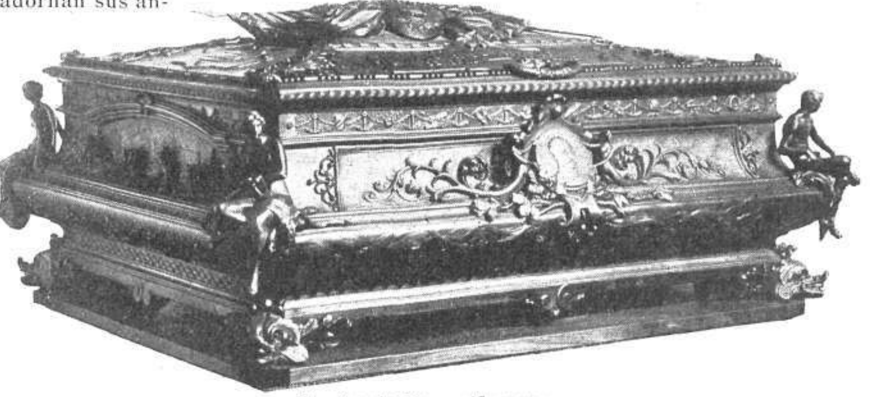
Bien estará, seguramente, en el Parque 3 de Febrero un monumento de esa significación; y mis votos son que en 1902, á medio siglo de distancia de la heroica jornada, podamos saludar regocijados su aparición ante el pueblo, como viviente testimonio de que los pueblos de las provincias tienen ya un solo corazón, y en él un solo amor: el de la Patria Argentina.

ALEJANDRO CARBÓ.

## EL COFRE PARA LA BANDERA DEL «BELGRANO»

Está á punto de convertirse en un hecho la patriótica idea de regalar al *Belgrano* una bandera de combate y un artístico cofre para guardarla. La iniciativa se debió á la señorita Mercedes Pujato de Crespo, de Santa Fe, y coadyuvaron al mejor éxito de la suscrición realizada al efecto las señoritas de Urquiza, Lola y María Rosa Murature, Margarita y Delfina Caprile Mitre y Elisa Reboredo Roca, que componían la comisión residente en Buenos Aires.

El escultor italiano señor Arduino obtuvo por concurso la aprobación del proyecto para el cofre. El trabajo es de muy buen gusto y de forma exquisitamente artística. El cofre descansa sobre cuatro cabezas de delfines. Las estatuitas de bronce que adornan sus ángulos han sido ejecutadas con maestría y recuerdan las formas de los bronces florentinos. Representan «El Valor», «La Audacia», «La Fuerza» y «La Prudencia». En la parte superior de la obra se halla esculpido el escudo de la patria.

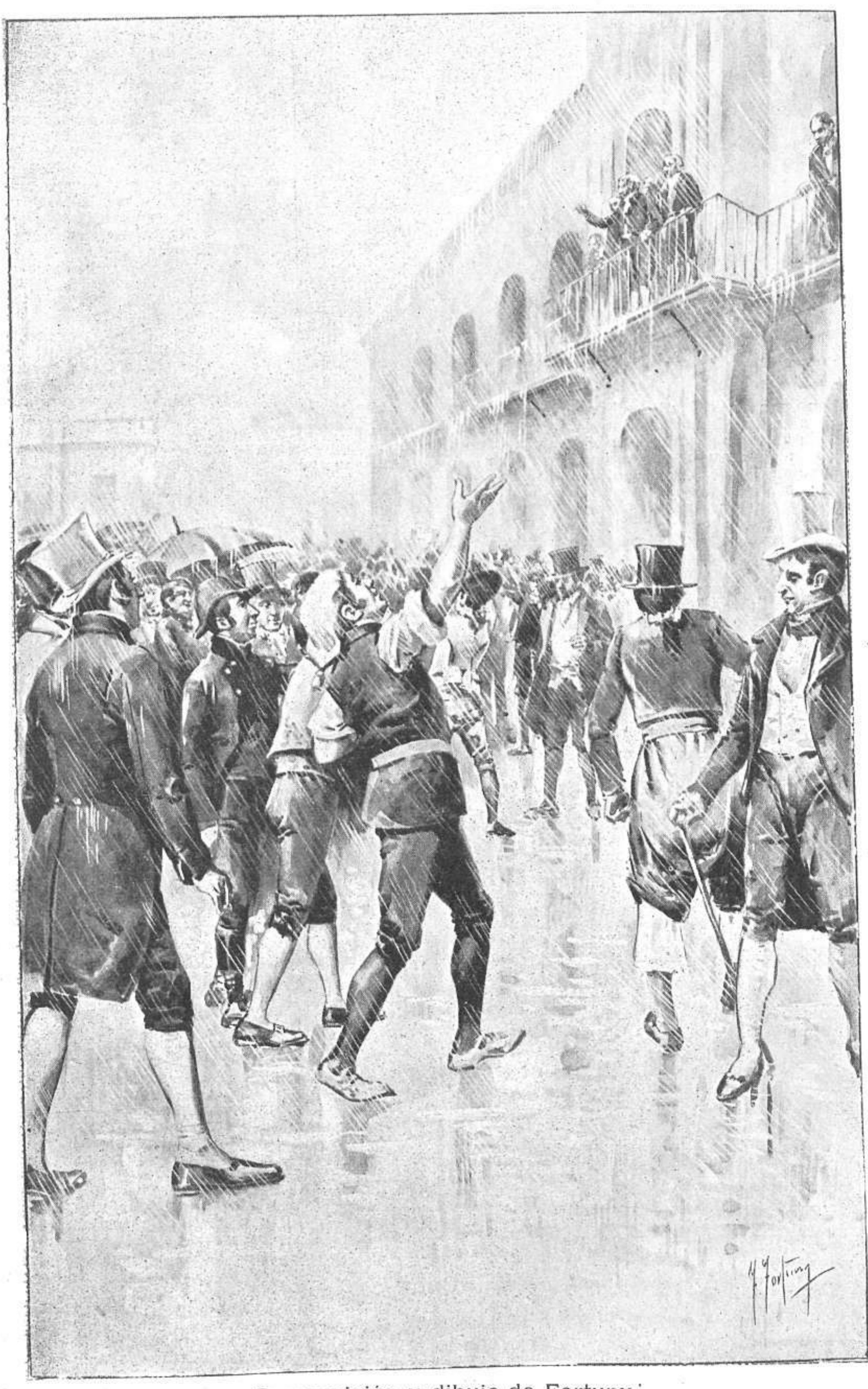


El cofre elegido en el concurso

La bandera será bendecida el próximo mes y entregada al *Belgrano* por la comisión que ha corrido con los trabajos y de la que ya antes hemos hecho mención.

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

EL CABILDO EL DÍA DE LA REVOLUCIÓN



Composición y dibujo de Fortuny

# LA PLAZA DE MAYO EN DISTINTAS ÉPOCAS



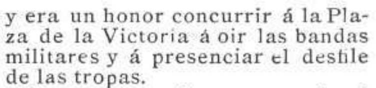
En 1806

Como una curiosidad publicamos las distintas fotografías que hemos podido obtener de la Plaza de la Victoria en diferentes épocas, así como la copia de algunos grabados antiguos que nos la presentan desde la época colonial.

Esta colección permite seguir las diversas transformaciones que ha sufrido y también observar el gusto ó esplendor con que fuera adornada en épocas distintas para la fecha que hoy conmemoramos, como ocurre con la que representa el adorno de la Catedral en 1847, que fué proyectado por el arquitecto don Pedro Benoit, padre del ingeniero del mismo nombre que delineó la ciudad de La Plata y presidió la construcción de todos sus edificios, incluso su catedral y muchos otros de esta ciudad.

El grabado que representa á la Plaza de la Victoria en 1806 es poco conocido y lo hemos tomado de un libro de memorias de principios del siglo, escrito por un viajero inglés. Se ve en él la Plaza en su frente de la calle de Bolívar desde Rivadavia á Victoria, hoy casi transformado por completo, pero que, salvo detalles de menor importancia, era el mismo que tuvo hasta 1835.

Las fiestas patrias tenían antiguamente en Buenos Aires un carácter especial, pues tomaban parte en ellas todas las clases sociales

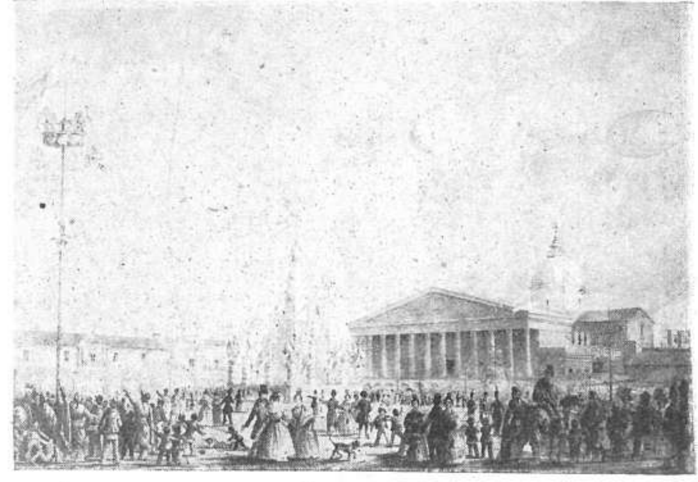


y era un honor concurrir á la Plaza de la Victoria á oir las bandas militares y á presenciar el desfile de las tropas.

La concurrencia era excepcional y los diversos cuerpos que desfilaban eran saludados con más ó menos entusiasmo según fuese el grado de simpatía que gozaran. Tan populares y tan concurridas y animadas eran que el pueblo las caracterizó con una frase. Cuando se quería significar alegría y entusiasmo, se decía: «es como un 25 de Mayo».

Los festejos no eran puramente oficiales como hoy se usa, sino que la iniciativa particular llevaba en ellas la parte más notable, embanderando las casas, concurriendo los ciudadanos á las fiestas con el alborozo en el alma y tomando parte en los juegos de agilidad ó de destreza que se celebraban al aire libre, ó presenciando los espectáculos que para solaz de todos se organizaban.

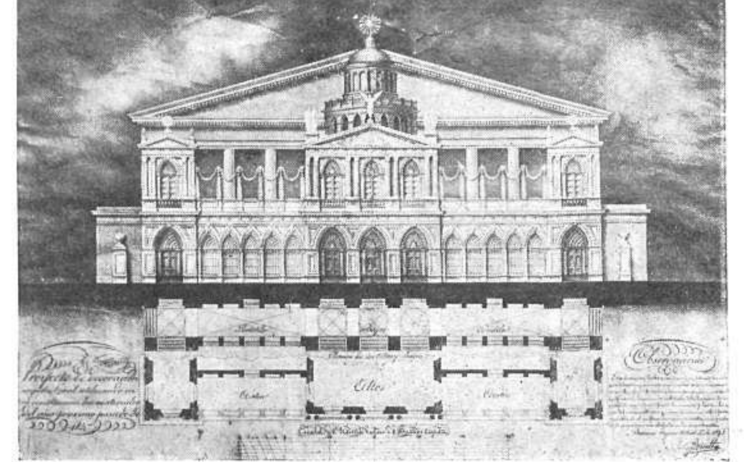
Las balconadas de los edificios públicos y particulares que daban a la Plaza ó calles adyacentes, se cuajaban de damas lujosamente ataviadas y era un honor para los poderes públicos recibir en sus respectivos edificios la sociedad más encumbrada, que no desdeñaba, como hoy en día, mezclarse con el pueblo y tomar parte en los festejos de la Patria.



En 1836

Este año, no obstante la indiferencia pública, las fiestas serán más sentidas y más entusiastas, dado un cúmulo de circunstancias extraordinarias, tales como la inauguración de la estatua de Sarmiento en Palermo, la parada militar, que será excepcional, pues formarán diez mil hombres, en su mayor parte de la guardia nacional, y luego la adhesión de las numerosas sociedades españolas que concurrirán á la plaza tradicional á cantar los himnos de confraternidad.

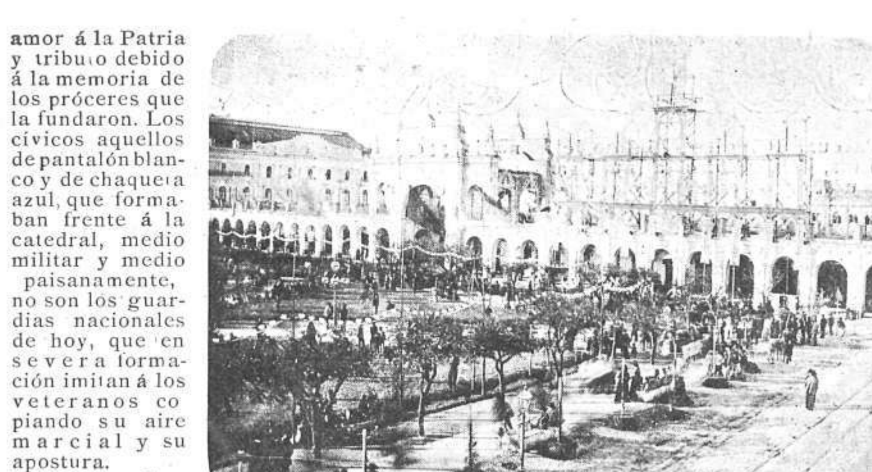
Pero todo esto no es aquello de antes en que el pueblo ingenuamente concurría á divertirse y creía que la presencia de todo argentino en el local de los festejos era prueba de acendrado amor á la Patria y tributo debido á la memoria de los próceres que la fundaron. Los cívicos aquellos de pantalón blanco y de chaqueta azul, que formaban frente á la catedral, medio militar y medio paisanamente, no son los guardias nacionales de hoy, que en severa formación imitan á los veteranos copiando su aire marcial y su apostura.



**Decoración de la Catedral en 1847**

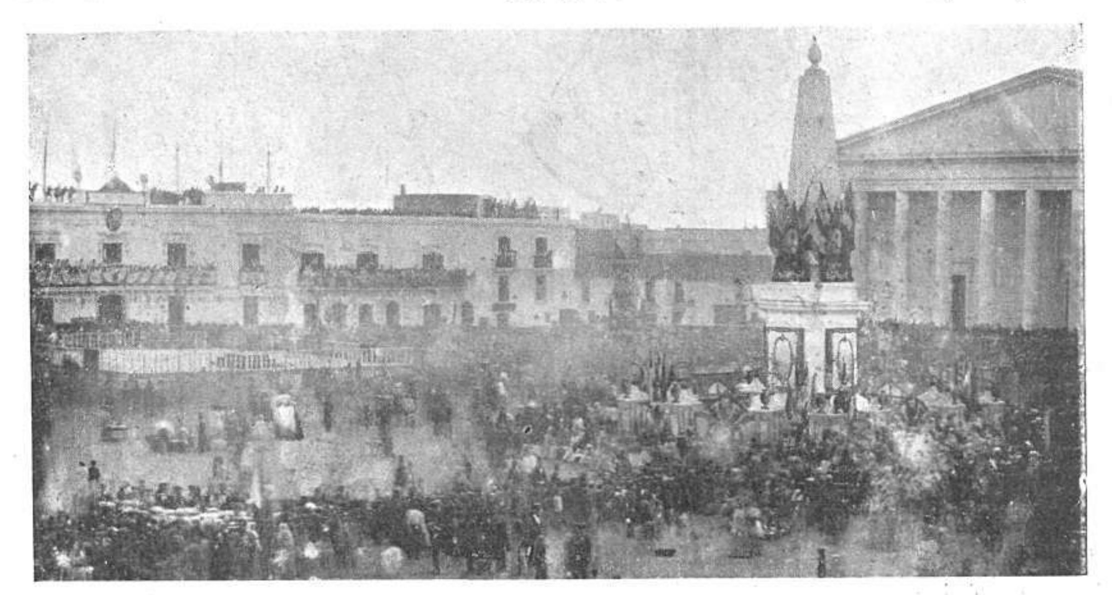
Hoy no hay glorias militares de actualidad y los números de nuestros batallones no representan como entonces ya una batalla recién librada en los confines de la República, ó ya un heroico encuentro con los indios que afligían nuestras campañas y golpeaban con sus lanzas las puertas de Buenos Aires.

Las viejas banderas deshilachadas no merecen un saludo cuando pasan, pues sus glorias ya no viven en el corazón del pueblo ni alientan en su alma. Son símbolos de disciplina y no de gloria.



En 1877

Podría hacerse un curioso parangón entre la antigua plaza de Mayo y la de hoy; sobre el sentimiento general que animaba antes las fiestas patrias y el que en la actualidad pueda experimentar la mezclada multitud que asiste á ellas. Indudablemente el exterior de los edificios, la vista en conjunto presenta un aspecto de mayor suntuosidad, pero el espíritu que anima á los que hoy presencian el desfile militar ¿es el mismo de antaño? Materialmente hemos mejorado, pero desde otros puntos de vista ¿hemos ganado ó perdido?



En 1854

Estamos seguros de que nuestras fotografías del viejo tiempo removerán más de un recuerdo en el corazón de las generaciones que ya no se divierten fácilmente y evocarán toda una visión del pasado en almas que no olvidan.



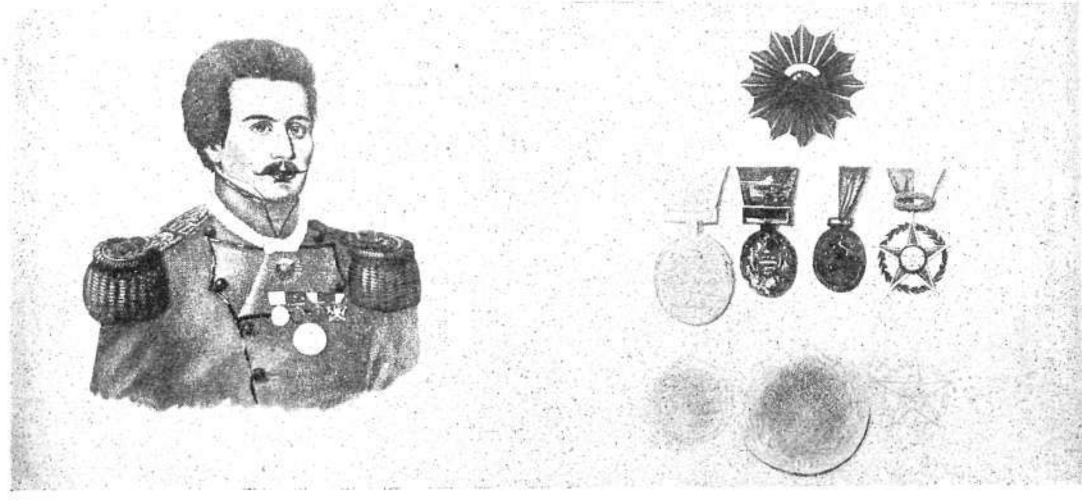

En 1884

# PORTFÓLIO DE CURIOSIDADES

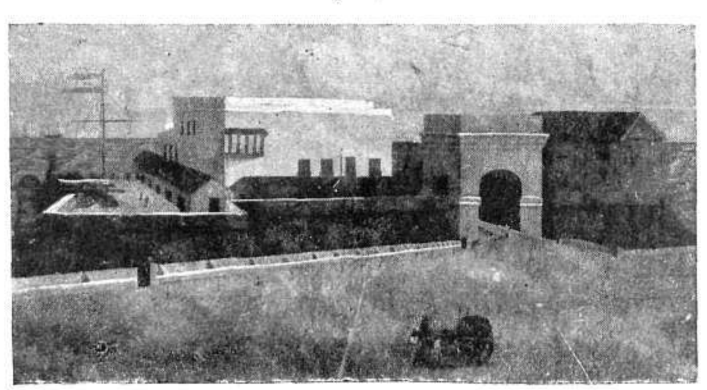
El coronel Juan Pascual Pringles, el héroe legendario de San Luis, se presenta á nuestra vista con todos los contornos de aquellos campeones de la España caballeresca cuyas hazañas sobrehumanas exaltan la fantasía. Rodeado de enemigos en la caleta de Pescadores, reune sus soldados, que no alcanzan á quince, y luego de tentar desesperado romper el cerco que le encierra, recuenta su tropa y constata con dolor que ha llegado el momento de rendirse. Sólo quedan en pie el valiente oficial y tres soldados, ninguno ileso, pues el combate ha sido rudo. Revuelve entonces su caballo sobre el mar que brama rompiéndose en la costa abrupta, clávale la espuela y se lanza con él hacia el abismo.

Ojos españoles contemplan asombrados tal arrojo, y quienes acababan de vencerle en buena lid, precipítanse en su ayuda, le extraen de las aguas moribundo, y luego de tributarle honores de vencedor devuélvenle su libertad, poniendo sobre su pecho el escudo cuyo facsímil presentamos, con esta inscripción elocuente: «Gloria á los vencidos en Chancay». El teniente Pringles pasó á la historia con su portentosa hazaña por aureola.

—En el Museo Histórico se conserva como una reliquia un cuadro de Villegas que representa el antiguo fuerte de Buenos Aires, que se alzaba donde hoy está la Casa Rosada. Fué construído á principios del año 1600 y terminó su demolición en 1882.

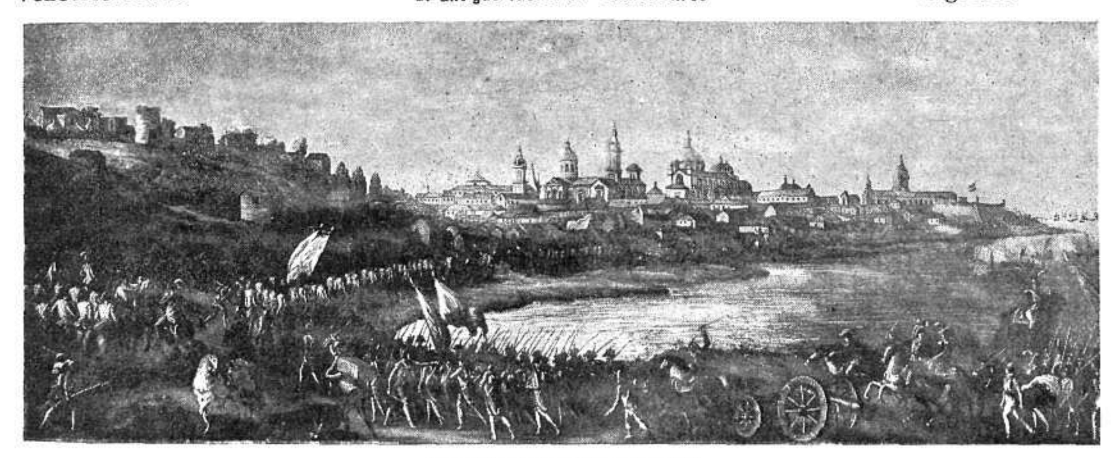


El coronel Pringles y sus medallas



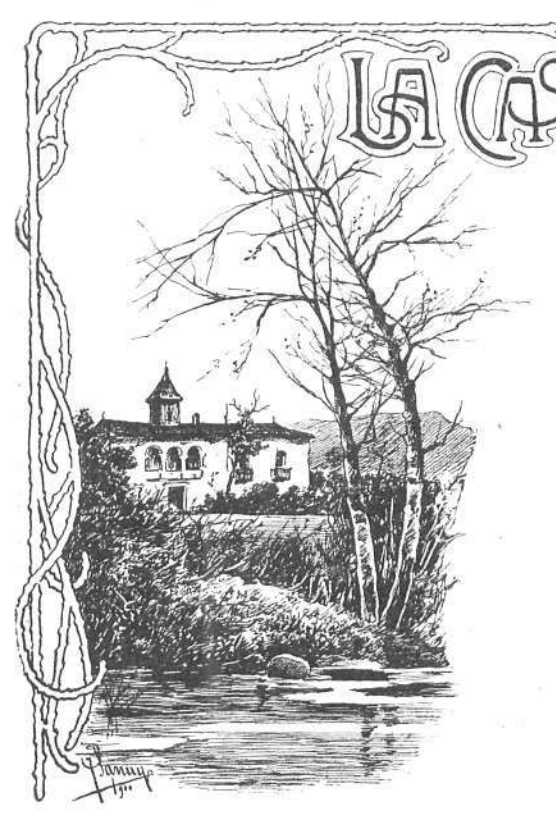
El antiguo fuerte de Buenos Aires

—De un viejo libro de memorias escrito en Inglaterra á principios del siglo reproducimos una acuarela que presenta á Buenos Aires tal cual era en 1807 al ser atacada por los ingleses.



Vista de Buenos Aires en 1807

# LA CASA DEL ENCUENTRO




Entre las estaciones «Rosario de la Frontera» y «Metán», (Ferrocarril á Salta), minuto antes de rodar en el largo puente sobre el *Río Yatasto*, y dos minutos después, dejada la estación de este nombre, se enfrenta á la *Casa del Altillo*, como le llaman los caminantes.

Aislada, triste, medio derruída en su soledad, inclinada y como llorando por todas sus goteras, distínguese sólo de las que á distancia se divisan, por un altillo sobre el granero. Aquí se levanta cerca de la ribera la histórica casa del célebre abrazo, doscientos pasos á la izquierda, siguiendo en la provincia de Salta á su capital, hoy en campos de Gómez-Rincón.

No fueron las mulas de Olavedolla, que al fin resultaron de Gómez, las únicas que en este rincón pastaron; del caballo de guerra de los primeros soldados argentinos, como de la mula de paso del cansado viajero, desmontaron á la sombra de la casa en ruinas, estudiantes, luego tan célebres como don Valentín Gómez, Vicente Anastasio Echevarría, Mariano Moreno, Vicente López, doctor don Manuel Alejandro Obligado, y los doctores Carrasco, Anchorena, Ocampo, Agrelo, Sáenz, Monteagudo, Gorriti, Zavalías, Zuvirías, Zavaletas, Zapatas, Zorrillas, y demás letras ilustradas de Salta y Tucumán. Más tarde las mulas de viaje de Güemes, Warnes, Moldes, Zelaya, Superí, Helguera, Arenales, Alvarado, Balcarce, Pueyrredón, Dorrego, Holemberg, y también las de Belgrano y San Martín pastaron en breves descansos en aquel rincón, hoy de Gómez-Rincón.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Allá por los años 1770, en la calle de su nombre, (Belgrano, hoy número 420) vino á la vida un niño de italiana estirpe, que, concluída su educación primaria en la escuela de la Patria, pasó á cursar estudios superiores en la universidad de la Metrópoli. Ocho años después, llegó al mundo en las selvas de Misiones otro precoz guerrillero, y mientras éste aprendía la ciencia militar en el colegio de Madrid, obtenía el primero sus triunfos en Salamanca y Valladolid. Como habían pasado las calles de Buenos Aires sin encontrarse, cruzaron las de la Corte.

Desde el año 1778 al 94, ambos en España, pudo más que el acaso, juntarles el propio origen, que atrae; pero mientras el abogado se perfeccionaba en el estudio del derecho, de la economía y demás ciencias, se le nombró primer secretario del Consulado en ésta, San Martín afilaba su futuro sable de los Andes, alcanzando los primeros laureles en Melilla y Orán, combatiendo al lado de Daoiz, y en Rosellón, Torrebatera, Castillo de San Telmo, San Marcial, y toda la estrecha zona española donde fueron corridos sus invasores.

En la víspera del arribo de San Martín á Buenos Aires, Belgrano acababa de salir á enarbolar la primera bandera en el Rosario, que pronto hizo flamear victoriosa en Salta. Fué sólo al año siguiente que al vencedor de Salta y Tucumán empezaron á llegarle palabras de aliento, y expresivas cartas del que sólo conocía por cartas.

Personajes hay que se revelan en un rasgo desde el primer paso. Mientras que Alvear, al despedir á San Martín, jactábase ante sus amigos con la célebre frase portuguesa *Já se frustou ó home!*, yendo él á recoger en Montevideo los fáciles laureles de victoria preparada por Rondeau, rehusaba San Martín tomar el mando en jefe desde el primer día, del ejército de Belgrano, en que éste se adelantó á pedir sus órdenes.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

—¿Todavía falta mucho para llegar donde Belgrano? preguntaba San Martín en el último relevo, (28 de enero de 1814).

—El general llegó á la posta inmediata anoche,—contestó el postillón.

Y en ella fué el abrazo, abrazo más fecundo que el de Guayaquil, de dos hermanos de armas, cuyas almas entreabiertas se compenetraron al calor de un mismo nobilísimo sentimiento, pues que estos dos grandes hombres no tuvieron sino unos mismos ideales por la independencia de la Patria.

Benéfico fué este abrazo, conjunción del pensamiento de ambos para impulsar el carro de la revolución, atascado, menos en los pedregales de ásperos desfiladeros, que en pequeñeces, enemistades y miserias de rivalidades, ambiciones y lucha civil.

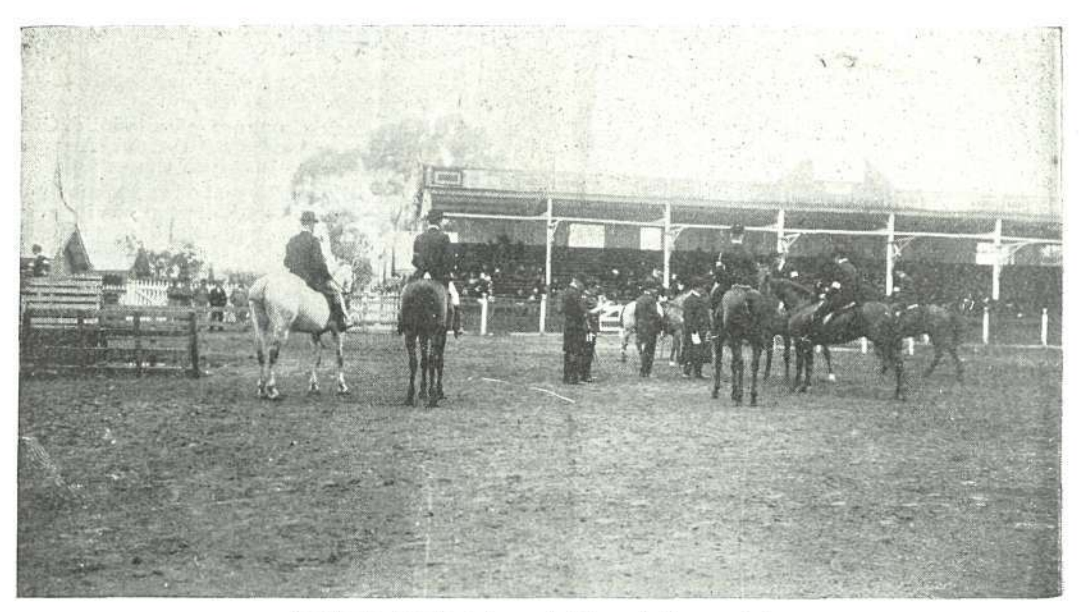
Cual el caudillo Güemes, otros querían ser supremos é independientes, (campeando cada uno por sus respetos), dueños de su provincia natal. No fué Alvear el único que pretendía encaramarse desde las murallas de Montevideo, imponiéndose sobre toda la república. Pero San Martín, más genial en sus vastas vistas sobre los amplios horizontes que abarcaba, complementóse con la experiencia recogida de Belgrano, aún en la misma derrota, y reconociendo el escenario y los hombres que le rodeaban, levantó el espíritu de los combatientes, depurando el ejército de díscolos; confió luego la defensa de esa frontera á sus bravos vecinos, y fué á empollar en la de Mendoza el huevo del águila que trasmontó los Andes.

P. S. OBLIGADO.

*Dib. de Sanuy.*

FERIA CABALLAR

# LOS PRIMEROS CONCURSOS HÍPICOS



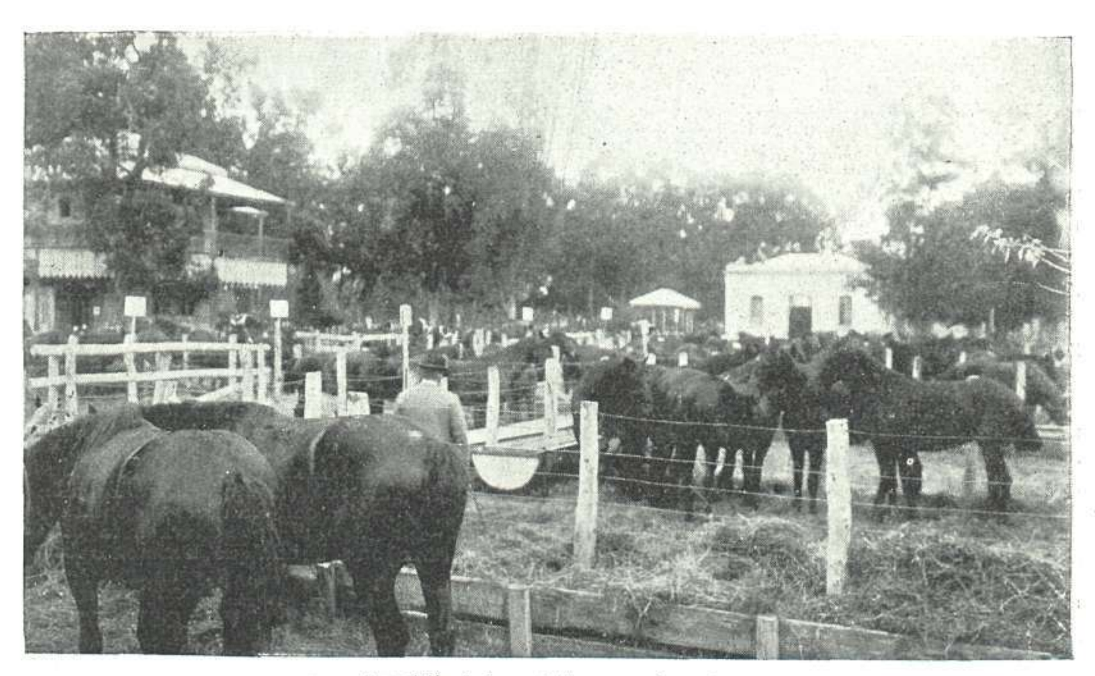
**En el acto de colocar la roseta á los caballos premiados**

El concurso hípico organizado por la Sociedad Rural Argentina se inauguró el domingo anterior, ante una numerosa concurrencia.

El jurado dió comienzo á sus tareas á las nueve de la mañana, y aunque el reglamento de la feria establecía que dicho jurado habia de llenar por completo su cometido dentro del día, el gran número de caballos expuestos le impidió que así lo hiciese.

Las categorías examinadas durante la primer jornada fueron las siguientes: 1.ª categoría—Caballos, padrillos ó yeguas para silla; 2.ª categoría—Yuntas de padrillos ó yeguas de 1.56 metros inclusive, para tiro liviano; 7.ª categoría—Potros, yeguas ó caballos á corral, en lotes de seis animales para caballería del ejército, de cualquier raza, talla y edad; 8.ª categoría—Potros, yeguas ó caballos á corral en lotes de seis animales, para artillería y tren de ejército, de cualquier raza, talla y edad.

A las dos de la tarde dieron principio los concursos: de caballo de silla presentado y montado por un gentleman, de salto de obstáculo para todo caballo que no hubiese ganado primer premio en concursos anteriores, de caballos de tiro en yunta, de salto en altura y de salto con siete obstáculos variados, entre los que figuraba un salto de agua de 3 metros. Los restantes concursos hípicos, anunciados para el dia 24, se han postergado hasta el domingo próximo.



**Exposición de los caballos para el remate**

*Fot. de* Caras y Caretas.



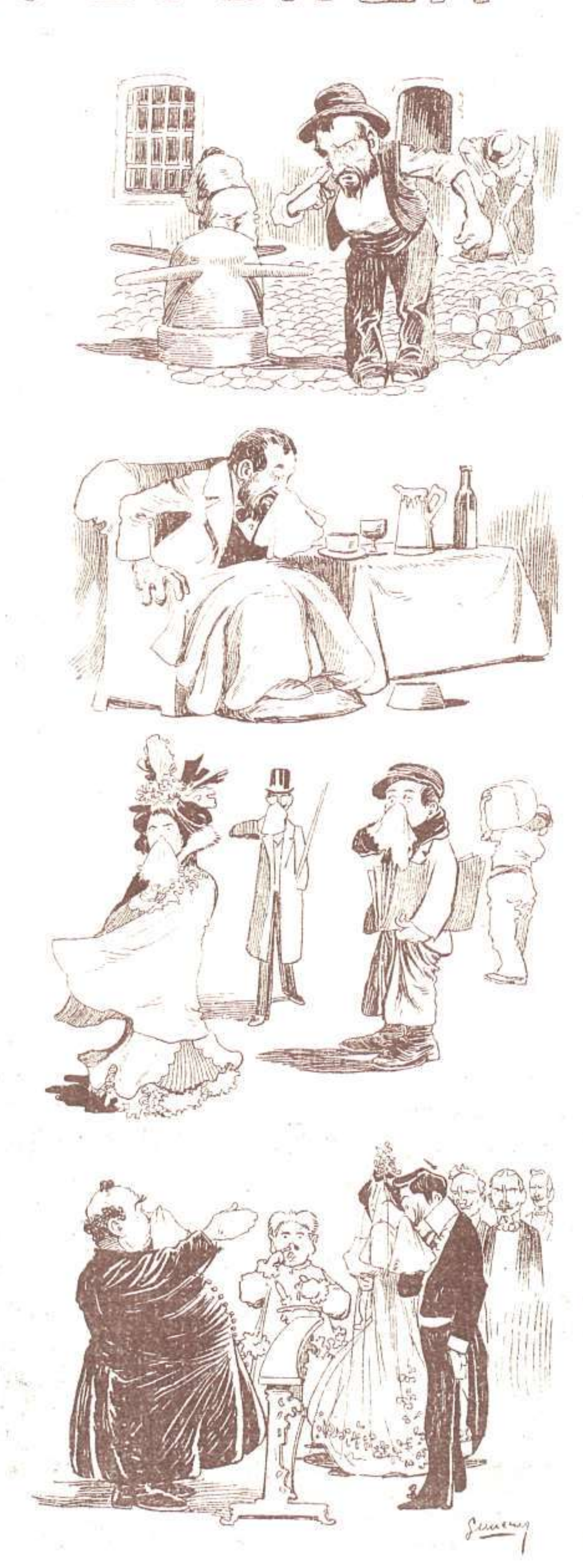

Alegoria, por Giménez

# LA INFLUENZA

¿Quién no estornuda actualmente?
¿Quién no se halla resfriado,
si la influenza ha atacado
á todo bicho viviente?
Hoy nadie del estornudo
librarse conseguirá;
para ello lo mismo da
ser ñato que narigudo,
y tosen de igual manera
el rico que el atorrante,
la dama más elegante
igual que su cocinera,
el mozo de mostrador
como el dueño del registro
é igual el señor ministro
que el ministro del Señor.
Hay persona conocida
en nuestro mundo social
á quien ha dejado el mal
con la nariz obstruída
y el que, tras mucho sufrir,
porque es un hombre pulquérrimo,
como el pregón celebérrimo,
*ta tapao* puede decir.
Otro, infeliz diputado,
que tiene una voz traidora
y el pobre cuando perora
siempre está desafinado,
hoy vive de sol á sol
tosiendo á más no poder
y notando con placer
que ya tose en *la* bemol.
Y otro, hombre de gran pulmón
que la vida se ganaba
como músico y tocaba
en un teatro el trombón,
sufre y se exalta á diario
ahora, cuando ha de tocar,
pues ya no puede soplar
por el conducto ordinario.
A unos la influenza daña
y les causa fiebre y chucho
y á otros favorece mucho
esa enfermedad extraña.
Por ejemplo, el joven Ruiz,
que se hallaba «influenzado»,
y es hombre muy apocado,
muy corto y muy infeliz,
fué á ver á su amada Lola,
á quien quería en secreto
y Ruiz se vió en un aprieto
porque Lola estaba sola.
No supo decirla nada
ni pronunciar una frase,
mas como Lola se hallase
por la influenza atacada,
en su ayuda vino el cielo:
ella y él estornudaron;
los animó esto y usaron
los dos el mismo pañuelo.
Ya la cuestión decidida,
Ruiz se compuso de modo
que en un día arregló todo
y se unieron en seguida.
El cura las cosas dijo
que manda el ritual cristiano,
(é «influenzado» de fijo)
se sonó con una mano
y con la otra los bendijo.

LUIS GARCÍA.

*Dib. de Gimenez.*



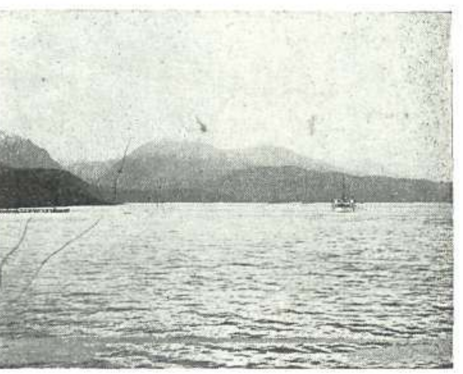
## EL SINIESTRO EN EL CANAL DE BEAGLE



Alférez de fragata Juan Makinlay

En los mares del Sud, donde tantas tragedias marítimas se han desarrollado, encontraron la muerte hace pocas semanas, el alférez de fragata Juan Makinlay y cinco tripulantes que le acompañaban en trabajos de sondaje.

Hallándose el «Almirante Brown» en el canal de Beagle, de regreso de su viaje por aquellos peligrosos mares, el alférez Makinlay fué designado por el comandante de dicho acorazado, capitán de fragata Sáenz Valiente, para que embarcándose en una lancha completase los trabajos encomendados al referido barco de nuestra escuadra.



Lugar donde se halló el bote

Una fuerte racha de viento hizo zozobrar la embarcación donde iba el joven marino acompañado de cinco tripulantes. El comandante Sáenz Valiente, que observaba la lancha con su anteojo, ordenó inmediatamente el salvamento de los náufragos, pero todos los esfuerzos que en tal sentido se hicieron resultaron infructuosos.

La muerte del infortunado alférez de fragata ha sido muy sentida.

## EL DESAPARECIDO

El Sr. Córdoba, secretario de la municipalidad de Lobos, iba á contraer matrimonio á mediados del corriente mes con una señorita de Cañuelas, á cuyo efecto se trasladó á Buenos Aires é hizo algunas compras necesarias para la instalación de su nuevo hogar.

Hospedábase en el Hotel Americano. Llevaba una vida muy arreglada, retirándose muy temprano de noche y no frecuentando sitios que le hicieran sospechoso de hombre de malas costumbres.



Sr. Emeterio Córdoba

Tres días antes de la fecha fijada para su casamiento, salió á las 7 p. m. del hotel, se despidió de un amigo y no se han vuelto á tener noticias de él.

Extrañados la novia, su familia y los amigos de Córdoba, de que éste no hiciese acto de presencia en Cañuelas el día convenido, se sorprendieron primero é inquietáronse después, dando cuenta de sus temores á la policía. Desde entonces, y aparte de la labor que haya podido realizar la justicia, nada de cierto ha podido saberse.

## LOS PERRO-GATOS

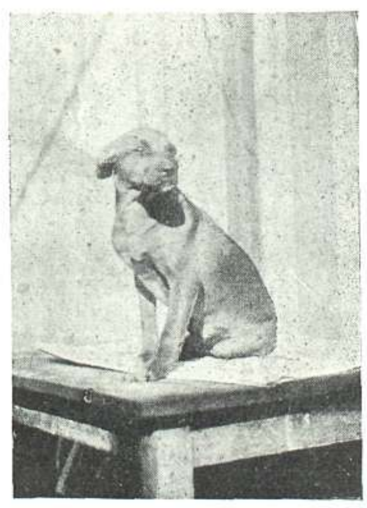
Jamás pudo ocurrírsele á Lope de Vega, ni aún cuando escribía la «Gatomaquia», que una Zapaquilda pudiese llegar á tener, para escarnio de su especie, relacio es amorosas con individuos de la raza enemiga de la gatuna: con un perro, cuyo retrato ofrecemos hoy á la curiosidad y á la vindicta públicas. Lo que no soñó la mente acalorada de ningún vate, se ha realizado en el almacén de la calle Tucumán número 2500: allí una gata ha dado á luz cinco gatos y tres perros.

El asunto tiene sus ramificaciones en el derecho y en la sociología. ¿Quién es el culpable? ¿El perro ó la gata?

Publicamos también los retratos de algunos de los inocentes recién nacidos, que ninguna culpa tienen de los crímenes ó calaveradas de sus padres.



La gata y su cría

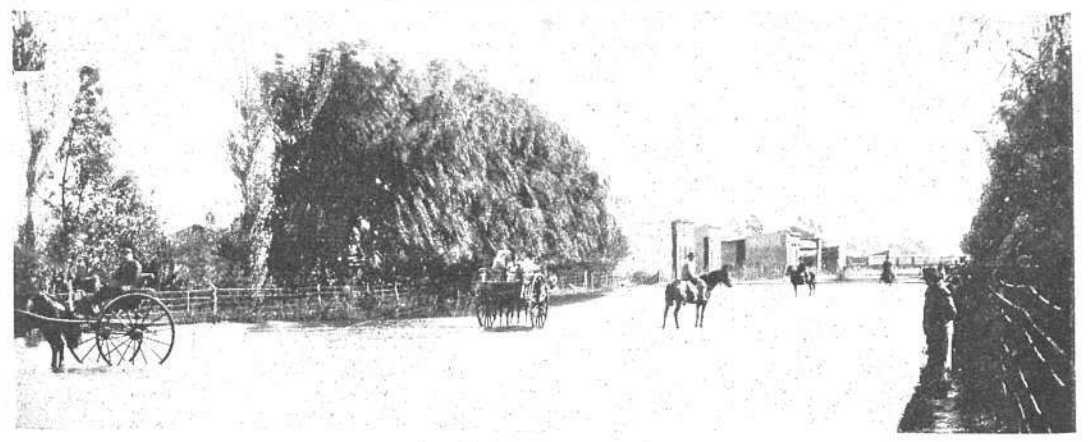


El padre

*Fot. de Castaing y* Caras y Caretas.

## NUEVAS INUNDACIONES EN LA PROVINCIA

### EN CARMEN DE LAS FLORES



Inmediaciones de la estación

Las últimas lluvias, cayendo sobre terrenos saturados de agua aún, de resultas de los pasados temporales, han inundado los partidos de Las Flores, Tapalqué, General Guido y Ayacucho.

En Las Flores especialmente, la inundación adquirió un carácter que imponía. Desbordáronse los arroyos Gualicho y de la Loma Negra, cubriendo la línea férrea y llegando hasta las calles de la población. En el paraje conocido por «Plaza Montero» los moradores halláronse en serio peligro. Toda la zona comprendida entre los referidos arroyos quedó completamente anegada. Las familias que tenían sus viviendas en las chacras, tuvieron que ser auxiliadas con premura por las autoridades.

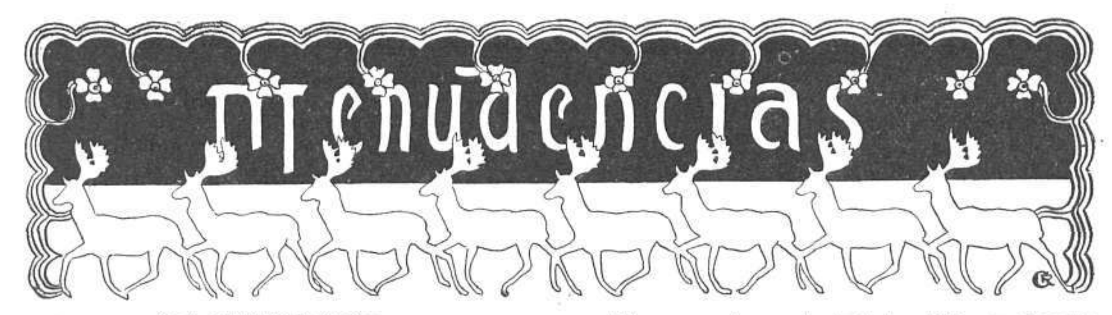


Calle que viene de la Tablad



Calle que va al cementerio

*Fot. de Deservi y Consoli para* CARAS Y CARETAS.




Va á entrar en la cocina
la dueña de la casa
y observa que la china
abraza á un changador.
Se pone hecha una fiera
y exclama:
— ¡Qué espectáculo!
¿Obrar de esa manera
no te dará rubor?
—Señora....
—Lo estoy viendo
y dudo de mi vista.
—Es que....
—¡Si no comprendo
tanta temeridad!
—Pues bien, nos abrazamos
por puro patriotismo
y así solemnizamos
la confraternidad.

*

Después del casamiento del cochero de su ilustrísima con una hermana dominica, algunos católicos de Córdoba pidieron que el obispo Toro hiciese dimisión de su alta investidura.

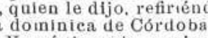
La doctoral ciudad debía, pues, parecer un circo taurino con eso de pedir:

—¡Otro Toro! ¡Otro Toro!

*

—¡Qué parada!—decía
cierto individuo que en la puerta había
de la casa rosada.
—¡Dios mío! ¡qué parada!
¡Qué parada! —de nuevo repetía.
Así le oyó expresarse
otro sujeto, y se acercó y le dijo:
—¿Hablará usté, de fijo,
de la que debe pronto efectuarse?
—Está usté equivocado, caballero.
—Pues entonces, el diablo que le entienda.
—Es que yo á la parada me refiero
del ministro de hacienda.

*



Un periodista entrevistó al familiar del arzobispo Toro, quien le dijo, refiriéndose al casamiento de la hermana dominica de Córdoba:

—«¿Y qué tiene de particular lo que ha ocurrido? Una hermana que se retira del convento y ya no pertenece más á él, puede casarse si quiere. ¿Qué tiene que ver el obispo con sus actos posteriores?»

¡Ah! ¿conque el casamiento de la religiosa y el cochero ha sido un acto posterior?

No deja de ser un descubrimiento.

*

—Tan bellos sus ojos son,
que si sale Encarnación,
hoy á la calle, tal vez
se arme otra revolución
como la del año diez.

*

Diez mil hombres en junto
formarán la parada
que ha de verificarse hoy en Palermo.
De la cual, al saber la cifra exacta,
dijo una solterona
desde el fondo del alma:
—¿Conque aun hay diez mil hombres disponibles?
Pues, lo que es para mí, con uno basta.

*

El conocido sociólogo Enrique Ferri dice en artículo publicado por *La Nación:*

«Librémonos, pues, de este culto de los hombres llamados *normales.....*»

Al suprimir las escuelas ídem, se conoce que Magnasco ya presentía la excelencia del consejo.

APELLIDO CONOCIDO

**RE**

N ∀

Remitido por A. Z.

*

Julia, no me choca nada
que salgas á tus balcones
tan pintada;
que esta noche es dedicada
á las iluminaciones.

*

¡Con cuánta sinceridad,
en la penitenciaría,
darán el grito este día
de ¡Viva la libertad!

*

Hemos recibido las siguientes publicaciones:

«Buenos Aires cosmopolita», novela original de Rodolfo Díaz Olazabal.

—«Socialismo y Anarquismo», por Juan Grave, con «Dos palabras», de Félix B Basterra.

—Catálogo ilustrado y precios corrientes del establecimiento de semillas y plantas de Angel Peluffo.

## Correo sin estampilla

**Caronte.—Buenos Aires.**—En el aniversario de la independencia, hay que independizar al público de toda lectura macanística.

**Filidor.—Buenos Aires**—Si los héroes de Mayo hubieran dispuesto de los ripios que usted derrocha, no habrían necesitado el fusil de chispa.

**Polo Bamba. Buenos Aires**—Eso de ¡Libertad! ¡Libertad! ¡Libertad! no quiere decir que el ciudadano pueda tomársela hasta el extremo de hacer á *forúnculo* consonante de *minúsculo*.

**G. R. Buenos Aires.**—¿Y con ese humorismo quiere usted hacer patria?

**Pisco. Buenos Aires.**—¿Cómo quiere usted que haya confraternidad hispanoargentina escribiendo *obación*, *pulcrituz* y *nesecidad*?

**Un provinciano.—Buenos Aires.**—Podría cantarse como himno, pero suprimiendo todas las estrofas.

**B. N. T.—Buenos Aires.**—Merece que le hagan una revolución como á Cisneros.

**C. L. I.—La Plata.**—San Martín, que pasó los Andes, no hubiera pasado por esos endecasílabos.

**Numa Roumestan. — La Plata.** — Nos gustaría ver nuevamente á las Provincias Unidas, pero contra usted.

**. H.—Arrecifes.**—Al lado de usted se agranda la figura de Fernando VII.

**Clair de lune.—Córdoba.**—Esos chistes son de la época colonial

**Chaceta.—Rosario.**—Su bandera robó los colores á la ictericia.

**El amigo de Benito.—Resistencia.**—No queremos que el sol de Mayo alumbre pavadas

**Fra Diavolo.—Tucumán.**—Los autores de la constitución se olvidaron de proscribir, bajo pena de azotes, la insulsez literaria.

**J. A — Mendoza.** — Preferimos cien monárquicos á un republicano sin ortografía.

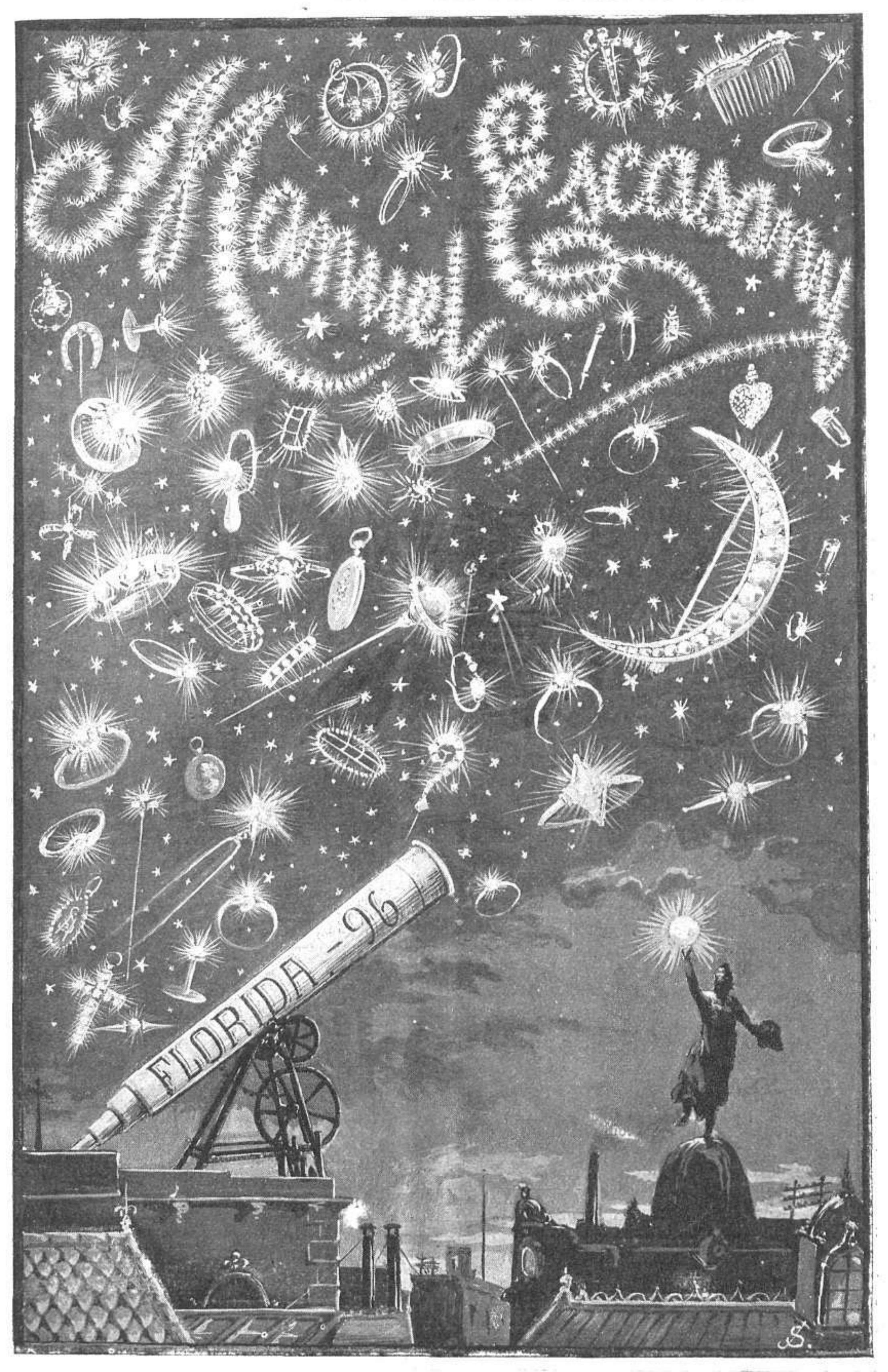
**Nepomuceno.—Salta.**—Es un chaparrón de zonceras más grande que el que descargó en esta ciudad el año diez, tal día como hoy.

**Veriwell.—San Luis.**—Cuando á Liniers le fusilaron, ¡calcule lo que hubiesen hecho con usted!....

**S. U. — Bahía Blanca.** — Es usted un prócer de la vulgaridad.

Solución del número anterior. — *Refrán abreviado:* Cuanto menos bulto más claridad

LA MEJOR Y MÁS BARATA JOYERÍA DE BUENOS AIRES




El firmamento del lujo

## COLABORACIÓN OFTOGRÁFICA DE CARAS y CARETAS

No obstante poseer nuestro semanario un servicio completo de corresponsales fotográficos dentro y fuera del país, la conveniencia de asegurar para CARAS Y CARETAS la más amplia información gráfica, nos ha decidido á solicitar la colaboración de todos los fotógrafos y aficionados de la Argentina y extranjeros, bajo las condiciones siguientes:

1.ª CARAS Y CARETAS abonará por cada fotografía que se le remita y que publique, los siguientes precios:

**CINCO PESOS m/n.**

por las de 8 × 9 hasta 13 × 18.

**DIEZ PESOS m/n.**

por las de 13 × 18 hasta 18 × 24.

2.ª Las fotografías deberán reproducir sucesos y personas de actualidad que puedan interesar al público, y en general todo aquello que represente un tema curioso;

3.ª Para los sucesos de extraordinaria resonancia ó que por su índole especial presenten dificultades á la oportuna información gráfica,

CARAS Y CARETAS

pagará las vistas y retratos

que se le remitan y que utilice con arreglo á otra tarifa que remunere cumplidamente dichas colaboraciones con relación á su importancia.

4.ª Las copias fotográficas deberán ser hechas sobre papel Ilford mauve al platino, ó sobre cualquier papel semejante que permita fotograbarlas sin perjuicio de su nitidez.

5.ª Es condición indispensable que las fotografías que se nos envíen no hayan sido reproducidas en ninguna otra publicación.

6.ª Debiendo hallarse en nuestro poder las fotografías con

**cuatro días de anticipación**

al en que deben publicarse, los colaboradores fotográficos podrán remitir los negativos cuando la urgencia de la información lo exija, dejando á nuestro cuidado la impresión.

7.ª A las copias fotográficas ó á los negativos que se nos envíen

**deberá acompañar una explicación de lo que representen**

y todos los detalles que al corresponsal fotográfico le sea dado obtener sobre el suceso, asunto ó persona á que se refieran

8.ª Todas las fotografías que se publiquen llevarán al pie el nombre del autor. Las no publicadas, así como las negativas, quedarán á disposición de los remitentes.

A fin de estimular la diligencia y la emulación de nuestros colaboradores, CARAS Y CARETAS otorgará un premio de

**CIEN PESOS m/n.**

**y un año de suscripción gratuita al semanario**

al autor del mayor número de fotografías publicadas durante seis meses, y otro premio de

**CINCUENTA PESOS m/n.**

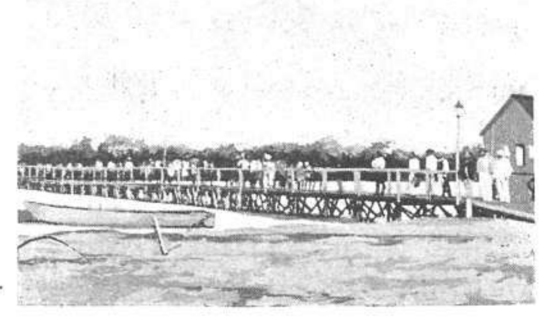
**y un año de suscripción gratuita al semanario**

al autor de la fotografía que, á nuestro juicio, destaque más entre las publicadas en el mismo espacio de tiempo por su oportunidad tema ingenioso ó dificultades vencidas para obtenerla

De este concurso quedan exceptuadas las fotografías que se obtengan á pedido nuestro.



El faro de Beira



Puente que une el ferrocarril con Beira

por fuerzas boers que eran muy superiores en número. Del general sir Herbert Chermside, sucesor de Gatacre en el mando de la 3.ª división, y hasta entonces jefe de una brigada de la 4.ª. Del mayor general C. E. Knox, comandante de una brigada de la 6.ª división, que fué herido en Paardeberg, casi al mismo tiempo que el general Héctor Macdonald, en uno de los primeros ataques contra las fuerzas de Cronjé. Del teniente Popham, valiente oficial, á cuyo arrojo debe el ejército británico el haber conservado su línea de comunicación expedita con la Colonia del Cabo por el puente de Bethulia. Los boers habían puesto




La estación de Chimoio

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*

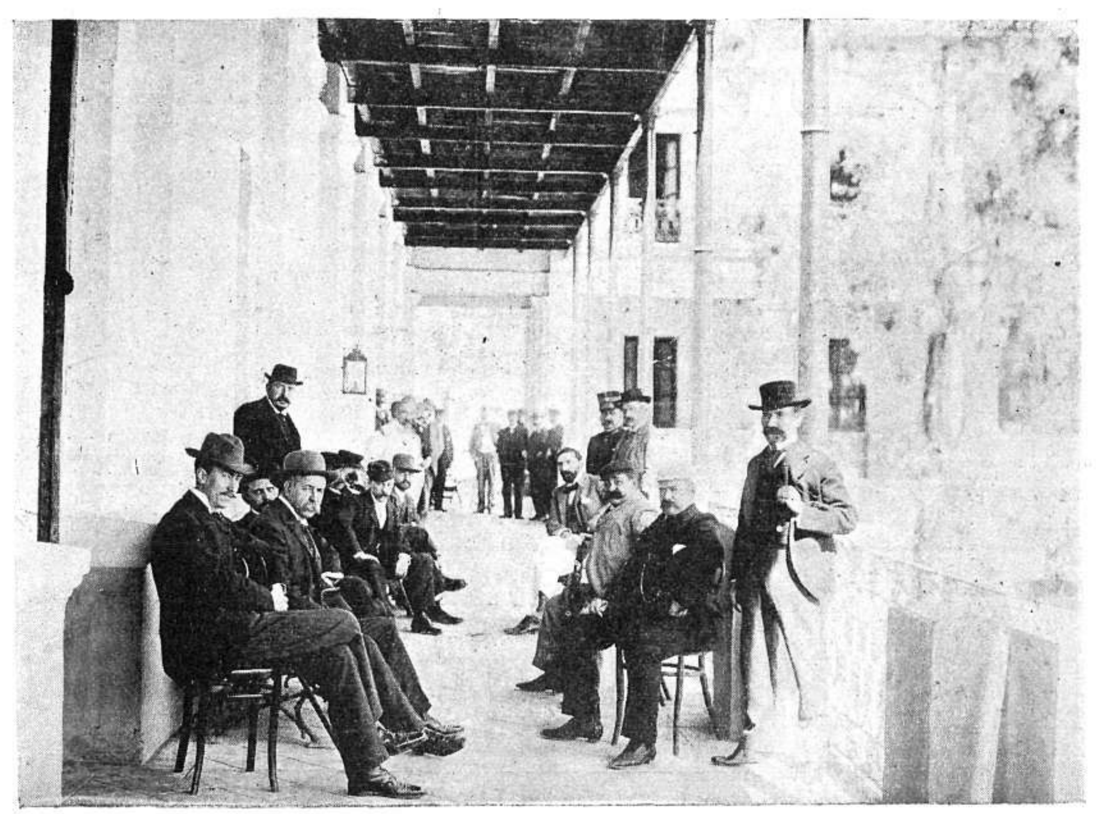
# Baños Termo-Minerales

DEL

# ROSARIO DE LA FRONTERA

Último recurso de los enfermos crónicos

**Abierta la temporada desde el 15 de Mayo hasta el 30 de Noviembre**



Pasajes muy reducidos de ida y vuelta, válidos hasta el 31 de Diciembre por las líneas Buenos Aires y Rosario y Central Argentino.

Clima templado y muy seco; bellísimo paisaje y restaurant de primer orden al cargo del eminente Chef Mr. Pascal.

Pensión de dieta para los enfermos sin recargo alguno.

Aguas muy variadas (se cuentan hasta 10 diferentes) y las más calientes de cuantas se conocen hasta hoy en el mundo (llegan al hervor).

La casa tiene médico, botica, masajista, pedicuro, peluquería con artículos de perfumería y camisería, confitería, cigarrería, cochería y una gran variedad de vinos finos de las mejores marcas.

En los meses de Mayo, Octubre y Noviembre, un 40 por ciento de rebaja en la pensión, sin diferencia en el trato y con mayores comodidades.

## MUY IMPORTANTE Á LOS ENFERMOS

Nos creemos en el deber de recomendar á los enfermos que antes de emprender viaje, consulten á algún médico que conozca la acción de aquellas aguas, recordando entre los muchos que las han visitado á los siguientes: Arca Enrique del, Arraga Antonio, Ayarragaray Lucas, Almansa Juan Carlos, Alba Carreras, Amuchástegui J., Batilana Antonio, Baca José Teodoro, Blanch Amer, Cobos Francisco, Caballero José M., Cabezón José M., Campo Domingo del, Cabral Ernesto, Canevali M., Corbalán José M., Cantón Eliseo, Castillo Ezequiel, Dudignac, Drago Agustín, Fidanza Eduardo, Fleming P., Ferreira Miguel, Güemes Luis, Gorostiaga Jorge, Jorge J. M., Lacavera, Luro Pedro, Malbrán Carlos, Murphy Miguel, Nicola P. de Iribaren J., Ramougé, Roberts Pedro.



**General Brabant**
Comandante de la División colonial



**Mayor Gral. Sir Herbert Chermside**
Comandante de la 3.ª División



**Tte. general C. Tucker**
Comandante de la 7.ª División



**Mayor General C. E. Knox**
Comandante de una brigada, herido en Paardeberg

bajo los pilares de este puente varias cargas de dinamita para volarlo, pero antes de que pudieran realizar ese propósito, el teniente Popham atravesó el puente bajo los fuegos del enemigo, cortó los alambres, y entonces pudieron pasar las tropas. Y del comandante de la 7.ª división británica, general Tucker, que se ha distinguido últimamente en los combates de Karree, al norte de Bloemfontein.

Dos de las vistas con que clausuramos esta crónica son bastante sugestivas de las dificultades con que tropieza el ejército inglés en Sud Africa para el transporte de su impedimenta: el bíblico carro de bueyes



**Teniente Popham**
Impidió que los boers destruyeran el puente de Bethulia

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*

DEPÓSITO GENERAL: A. CARREY

382, San Martin — Buenos Aires

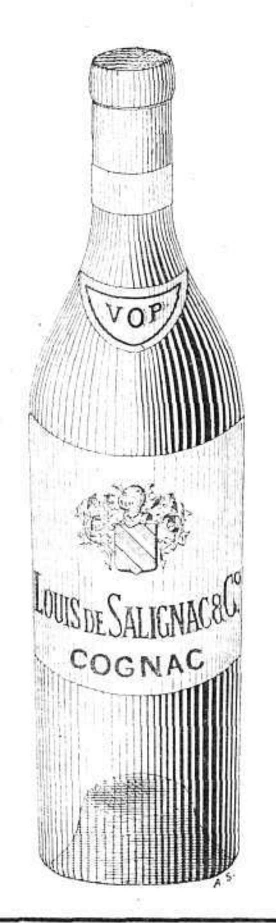
# Le plus ancien

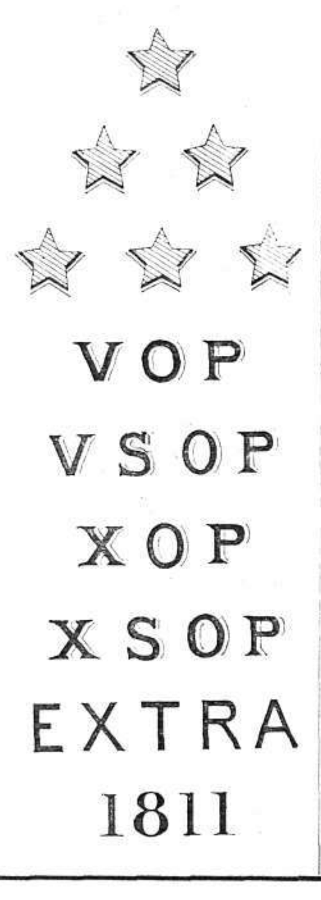



LOUIS DE SALIGNAC & C°.

COGNAC

CHARENTE-*FRANCE*




DEPÓSITO GENERAL: A. CARREY

382, San Martin — Buenos Aires

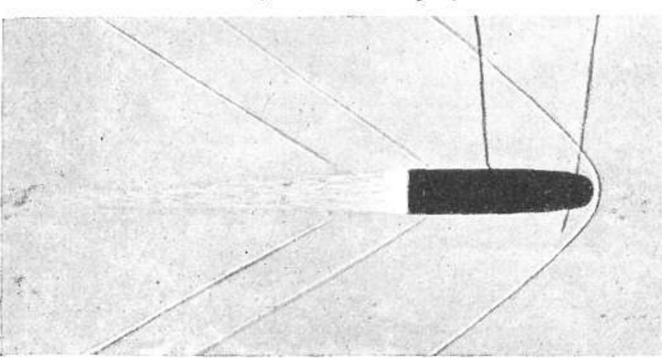




Dificultades en los transportes con el antiguo y moderno sistema

y el automóvil modernísimo son iguales en esos atolladeros y pedregales.

Nuestro último grabado presenta la curiosa vista de una bala fotografiada por sí misma. Un capitán de la artillería inglesa ha inventado un proyectil que lleva consigo una luz la cual le permite reflejarse exacta, con la corriente de aire que forma, en un aparato fotográfico, también inventado por él. De manera que, á pesar de la rapidez de la trayectoria, y aunque sea el disparo hecho con tiempo nublado, se obtenga la vista completa de la bala y del ambiente que la circunda.



Una bala que toma su propia fotografía

# ¿Ha probado usted Featherbone?



AHORRA TIEMPO Y DINERO RESULTANDO UN ESTILO PERFECTO Y ELEGANTE.

EL MEJOR ARTÍCULO PARA EMBALLENAR BATAS, Y ARMAR RUEDOS DE POLLERAS, CUELLOS, SOLAPAS Y VIVOS.

TENEMOS SEÑORITAS PARA DAR INSTRUCCIONES

## EDGAR T. ELY

CALLE FLORIDA 269 BUENOS AIRES

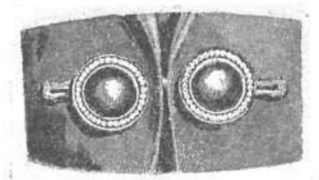
## EL PRÍNCIPE DE GALES Y LOS GEMELOS DE SU INVENCIÓN

El príncipe de Gales se ha puesto muy gordo.

Ni los azares de la guerra del Transvaal, ni el encarecimiento del papel para imprimir, ni siquiera el atentado de que hace poco ha sido objeto, han conseguido hacerle adelgazar un milímetro.

La gordura contribuye á darle majestad y brillo en la epidermis, pero le fastidia porque no le permite llevar tan bien como antiguamente el cetro de la moda: para ser elegante se necesita algo de esbeltez.





El *hijo de la reina* Victoria parece hoy el borrador de aquel policeman que aparecía en la pantomima acuática representada por Frank Brown, y, por consiguiente, cuando se pone la levita, ésta le hace unas arrugas terribles por detrás si quiere entallársela; y si la lleva abierta le hace parecer más grueso: una especie de Falstaff.

Hombre ingenioso (cosa que ya demostró la *Pall Mall Gazette,* cuando hizo conocer ciertos escándalos en que el príncipe hizo el principal papel), ha resuelto la dificultad inventando unos broches parecidos á los gemelos que se usan en los puños de la camisa, pero de tamaño mayor, con los cuales abrocha la levita en la forma que representa el adjunto grabado.

*La otra ilustración* que acompaña á estas líneas, da idea de cómo son los broches.

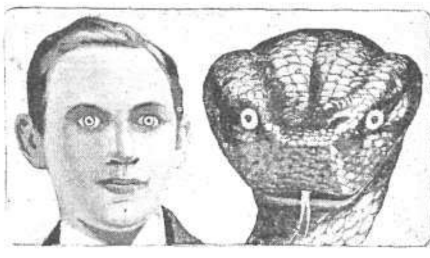
El príncipe de Gales los gasta de oro con piedras preciosas, lo cual no dejará de darle cierto aire de potentado oriental.

---


La Plata, Mayo 10 de 1900
He probado los exquisitos cigarrillos TELÉFONO y los reputo como los mejores.
VALENTÍN PÉREZ.
Calle 58, No. 629
Bahía Blanca, Mayo 10 de 1900.
Me es grato manifestarles que fumo los cigarrillos TELÉFONO y los encuentro superiores á todas las marcas.
GREGORIO PERLOTTI (hijo).
Calle San Martín, 563.
Chivilcoy, Mayo 10 de 1900.
Acostumbrado á fumar los cigarrillos TELÉFONO, los encuentro superiores y los recomiendo.
JACINTO R. GIL.
Confitería «La Unión».
TELÉFONO
San Juan, Abril 24 de 1900.
Me complazco en reconocer que de cuantas marcas de cigarrillos he fumado, la mejor ha sido la marca TELÉFONO, por la suavidad y aroma.
ALEJANDRO VILLEGAS.
MAESTRO NORMAL.
Calle Santa Fe, 215.
Buenos Aires, Abril 19 de 1900.
Debo manifestarles que los cigarrillos TELEFONO son los mejores por su buen gusto y aroma.
FRANCISCO CELLE.
Calle Centro América, 697
Paraná, Mayo 8 de 1900.
Los cigarrillos TELÉFONO son los que más agradan á mi paladar..
MIGUEL IZAGUIRRE (hijo).
ESTUDIANTE.
Centro América, 89
Mercedes, Abril 10 de 1900.
Muy satisfecho de los incomparables cigarrillos TELEFONO que encuentro exquisitos por su fragancia y aroma.

## EL FASCINADOR DE SERPIENTES. — UN CHEQUE DE £5.338.650

Housell es el nombre de un individuo que vive en un valle oculto entre las montañas de Pike en los Estados Unidos, y el cual, dejando muy atrás las hazañas del célebre conde de Das y de otros fakires por afición, hipnotiza con gran facilidad á las serpientes. No sabe explicar Housell en qué consiste su poder, pero le basta fijar su mirada en un reptil cualquiera, y aun cuando sea la serpiente más venenosa, el ofidio se pone manso como un perro y deja que su fascinador la agarre y se lo lleve donde guste. Desde muy niño, ese hombre extraordinario hace lo mismo. Muchas veces aterraba á sus padres llevándose á casa serpientes ponzoñosas que iba cogiendo en el campo y que no le hacían el menor daño. Su amor por las serpientes venenosas es una verdadera monomanía; las serpientes por su parte parecen corresponderle y le siguen amigablemente. Un repórter que tuvo el atrevimiento de ir á verle hace poco, lo encontró con una serpiente trigonocéfala enroscada al cuello y acariciándole la cara con su cabeza. Y mientras la enroscaba en su falda, durmiendo tranquilamente la siesta, tenía una serpiente de cascabel en la mano.



Housell y su serpiente

Housell cogió varias serpientes venenosas de las que le siguen por casa, les abrió la boca sin que los animales se irritaran en lo más mínimo y les estuvo tocando los colmillos venenosos para demostrar al periodista que no se los había arrancado á ninguna. Un fabricante de ropa blanca, yankee también, se ha puesto en relaciones con el domador de serpientes, con objeto de explotar una nueva industria.

La de las camisas de serpiente.

—El cheque que reproduce nuestro grabado es el mayor que hasta ahora se ha puesto en circulación en el mundo, no precisamente por su tamaño, sino por el valor que representa.



De Beers Consolidated Mines Limited
No 5050 Kimberley 18th July 1889
The Cape of Good Hope Bank Limited
KIMBERLEY BRANCH
Pay ... or Order
£5.338.650

El cheque de 5.338.650 libras esterlinas

Expedido en Kimberley por una compañía de las minas del Sur de Africa contra el Banco del Cabo de Buena Esperanza, sucursal en Kimberley, fué hecho efectivo en oro á fines de julio del año 1889.

Representa ba la suma de cinco millones trescientas treinta y ocho mil seiscientas cincuenta libras esterlinas, ó sea *66 millones y medio* de pesos papel.

SOCIEDAD DE AHORRO MUTUO

# "LA BOLA DE NIEVE"

199, CALLE FLORIDA, 199

**Autorizada por decreto del Gobierno Nacional de fecha 26 de Enero de 1899**

LA PRIMERA FUNDADA EN LA REPUBLICA

Ocúrrase á las oficinas sociales, FLORIDA 199, por mayores detalles

PIDANSE PROSPECTOS — Oficinas: FLORIDA 199




**Esta sociedad** expide Bonos de Ahorro á **6 años** de plazo **Serie D,** á **12 años, Serie C,** á **18 años, Serie B,** y á **25 años, Serie A.**

Estos Bonos se pagan con una cuota mensual de $ **2.50** la Serie A, $ **3.50** la Serie B, $ **5.50** la Serie C, y $ **12.50** la Serie D; y con una cuota de entrada de $ 10, que puede ser pagada al contado ó en 10 mensualidades á opción del suscriptor, excepción hecha de la Serie D, que no paga cuota de entrada.

El **día 10 de cada mes** tiene lugar el sorteo de Bonos en la proporción de **uno por mil,** de modo que la sociedad pagará por sorteos **300** Bonos sobre **1000** emitidos de la Serie A, 216 sobre 1000 emitidos de la Serie B, y así en proporción según plazos y series. Al vencimiento natural de cada Bono la sociedad paga $ **1000, más los beneficios acumulados,** sobre una suma desembolsada por el suscriptor de **750** $ más ó menos, según la Serie suscripta. El suscriptor de un Bono de «La Bola de Nieve» puede retirar, pues, á su vencimiento $ **1100, 1200, 1300** y más según sean los beneficios sociales, y si los beneficios no existieran retirará siempre $ **1000,** sea capital é intereses.

## NUMEROS SORTEADOS:

| | | |
|---|---|---|
| **454 A** | **235 C** | **432 A** |
| **694 A** | **893 A** | **166 C** |
| **318 A** | **757 A** | **443 C** |

**Se necesitan buenos Agentes tanto en la Capital como en el interior, arreglándose condiciones ventajosas para los mismos.**



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

| | | |
|---|---|---|
| Trimestre | $ | 2.50 |
| Semestre | » | 5.00 |
| Año | » | 9.00 |

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

| | | |
|---|---|---|
| Trimestre | $ | 3.00 |
| Semestre | » | 6.00 |
| Año | » | 11.00 |

EN EL EXTERIOR

| | | |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro | 1.80 |
| Semestre | » | 3.50 |
| Año | » | 6.00 |

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

## PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

**Encuadernación** — Para los suscriptores........ $ 2.—
» » el público........ » 2.50
**Tapas** — Para los suscriptores........ » 1.80
» » el público........ » 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

**Encuadernación** — Para los suscriptores........ $ 3.—
» » el público........ » 3.50
**Tapas** — Para los suscriptores........ » 2.—
» » el público........ » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 281. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.







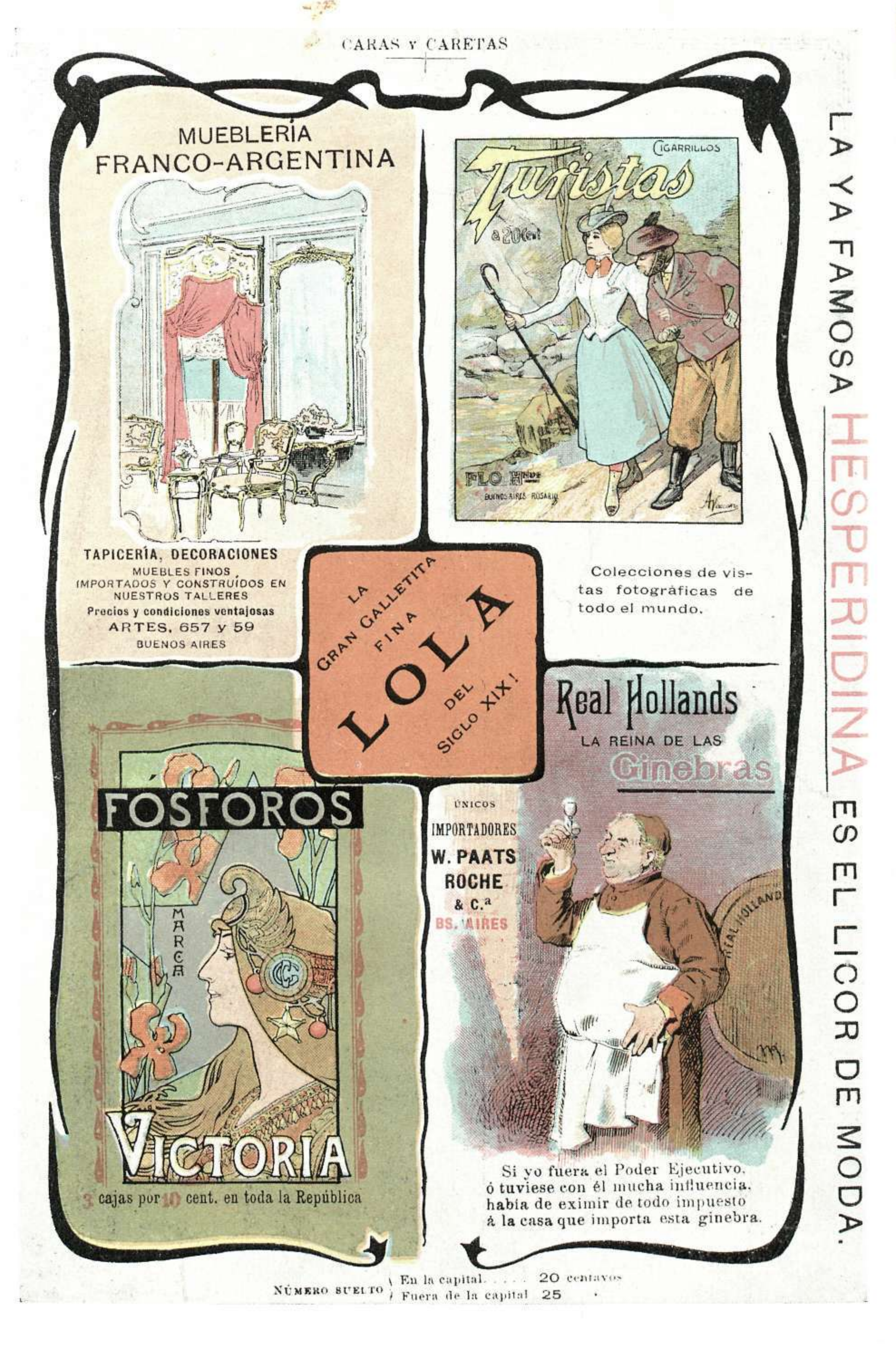











MUEBLERÍA
FRANCO-ARGENTINA
TAPICERÍA, DECORACIONES
MUEBLES FINOS
IMPORTADOS Y CONSTRUÍDOS EN
NUESTROS TALLERES
Precios y condiciones ventajosas
ARTES, 657 y 59
BUENOS AIRES
CIGARRILLOS
Turistas
á 20 Cent
FLO Hnos
BUENOS AIRES ROSARIO
Colecciones de vistas fotográficas de todo el mundo.
LA GRAN GALLETITA FINA
LOLA
DEL SIGLO XIX!
FOSFOROS
MARCA
VICTORIA
3 cajas por 10 cent. en toda la República
Real Hollands
LA REINA DE LAS
Ginebras
ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE
& C.a
BS. AIRES
Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.
LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.